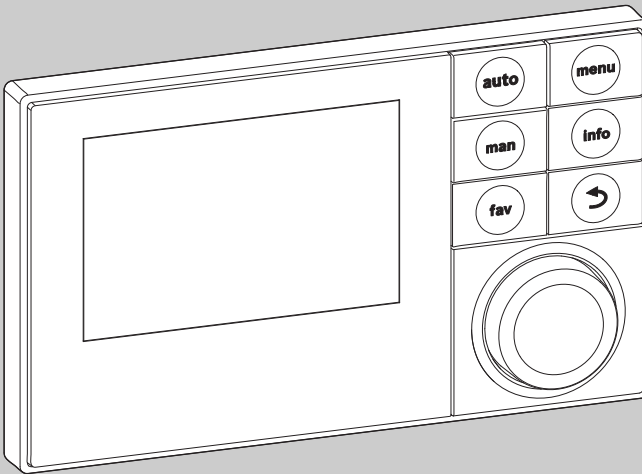


EMS plus



6 720 807 316-00.10

Інструкція з експлуатації **Logamatic RC300**

6 720 807 402 (2013/06) UA



Перед експлуатацією уважно прочитати.

Buderus

Передмова

Шановні пані та панове,

Тепло - це наша спеціалізація вже понад 275 років. Із самого початку ми докладаємо максимум зусиль та завзяття, щоб Ви комфортно почували себе завдяки нашим індивідуальним рішенням.

Разом з продукцією фірми Buderus Ви отримаєте високоефективну опалювальну техніку виправданого Buderus якості для опалення, нагрівання води або вентиляції, яка довго та надійно даруватиме Вам затишок в оселі.

Ми виготовляємо нашу продукцію за найновішими технологіями та слідуємо за тим, щоб вона ефективно функціонувала. При цьому основними пріоритетами є економічність та безпечність для довкілля.

Щиро дякуємо за те, що Ви вирішили скористатися послугами нашої фірми, завдяки чому Ви зможете ефективно та водночас з високою комфортністю для себе використовувати енергію. Для ефективного та комфортного використання енергії уважно прочитайте посібник з експлуатації. Якщо все ж виникнуть певні питання, зверніться до Вашого фахівця з установки. Він охоче допоможе Вам усунути проблему.

Ви не можете зв'язатися з фахівцем з установки? Тоді зверніться у службу сервісного обслуговування клієнтів.

Ми бажаємо, щоб Ви отримали якомога більше задоволення від Вашого нового товару фірми Buderus!

Ваш колектив фірми Buderus

Зміст

1 Пояснення символів з техніки безпеки	3
1.1 Пояснення символів	3
1.2 Загальні вказівки щодо техніки безпеки	3
2 Дані про виріб	4
2.1 Діапазон функції	4
2.2 Функціонування регулятора	4
2.3 Відповідність технічної документації	4
2.4 Сертифікат відповідності	5
2.5 Експлуатація після знеструмлення	5
3 Огляд елементів керування та символів	6

4 Коротка інструкція з експлуатації	9
4.1 Вибір опалювального контуру на дисплеї стандартних показників	9
4.2 Настроїти режим роботи	9
4.3 Зміна кімнатної температури	10
4.4 Інші настройки	12
4.5 Вибране	14
5 Використання головного меню	15
5.1 Огляд основного меню	16
5.2 Налаштування настройок під час активації автоматичного режиму опалення	17
5.2.1 Настройка Програма часу в автоматичному режимі	17
5.2.2 Автоматична настройка часової програми	21
5.2.3 Визначення порога перемикачів літо/зима	21
5.3 Зміна настройок нагріву гарячої води	22
5.3.1 Миттєве увімкнення функції підігріву води	22
5.3.2 Встановлення температури гарячої води	23
5.3.3 Встановлення часової програми для нагріву гарячої води	23
5.3.4 Настройки циркуляції гарячої води	25
5.3.5 «Термічна дезінфекція»	26
5.4 Настроювання програми відпустки	27
5.5 Загальні настройки	31
5.6 Налаштування настройок для комбінованих систем	32
6 Пошук інформації про установку	32
7 Рекомендації щодо заощадження енергії	36
8 Типові запитання	36
9 Усунення несправностей	37
9.1 Усунення загальних неполадок	37
9.2 Усунення неполадок, які мають індикацію на дисплеї	38
10 Захист навколишнього середовища/утилізація	40
Терміни	40
Індекс	42

1 Пояснення символів з техніки безпеки

1.1 Пояснення символів

Вказівки щодо техніки безпеки



Вказівки щодо техніки безпеки позначено попереджувальним трикутником. Попереджувальні слова додатково позначають вид та тяжкість наслідків, якщо заходи щодо запобігання небезпеки не виконуються.

Наведені нижче сигналні слова мають такі значення і можуть бути використані в цьому документі:

- **УВАГА** означає, що є ймовірність пошкоджень обладнання.
- **ОБЕРЕЖНО** означає що може виникнути ймовірність людських травм середнього ступеню.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ** означає, що можлива вірогідність виникнення тяжких людських травм і небезпека для життя.
- **НЕБЕЗПЕКА** означає, що є вірогідність виникнення тяжких людських травм і небезпека для життя.

Важлива інформація



Докладніша інформація, що не містить небезпеку для життя людини або обладнання позначається зазначеним нижче символом.

Інші символи

Символ	Значення
▶	Крок дії
→	Посилання на інші місця в документі
•	Перелік/запис у таблиці
–	Перелік/запис у таблиці (2-ий рівень)

Таб. 1

1.2 Загальні вказівки щодо техніки безпеки

Ця інструкція з експлуатації призначена для користувача опалювальної установки.

- ▶ Перед початком роботи слід прочитати уважно інструкції (котли, модулі тощо) та дотримуватися її.
- ▶ Необхідно дотримуватися вказівок щодо техніки безпеки.

Використання за призначенням

- ▶ Цей пристрій можна використовувати тільки для опалення одно- або багатоквартирних будинків.

Будь-яке інше використання не передбачено. На несправності, що виникли в результаті такого використання, гарантійні зобов'язання не розповсюджуються.

Безпека електричних приладів побутового та аналогічного призначення

Для запобігання нещасних випадків і пошкоджень приладу обов'язково притримуйтеся цих вказівок EN 60335-1:

«Цей пристрій можуть використовувати діти, старші 8 років, особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями чи особи без достатнього досвіду і знань, якщо вони використовують пристрій під наглядом або були проінструктовані щодо використання пристрою в безпечний спосіб і усвідомлюють, яку небезпеку він може становити. Діти не повинні гратися із пристроєм. Чищення та обслуговування пристрою не повинні виконуватися дітьми без нагляду дорослих.»

«Якщо кабель мережевого живлення цього пристрою пошкоджений, він підлягає заміні сертифікованою виробником сервісною службою або іншим компетентним фахівцем, щоб уникнути небезпеки.»

Перевірка та обслуговування

Систематична перевірка та техобслуговування є передумовою для безпечної та екологічної експлуатації опалювальної установки.

Ми радимо укласти із сертифікованим сервісним центром договір на технічне обслуговування, який передбачає щорічний технічний огляд пристрою та його сервісне обслуговування у випадку необхідності.

- ▶ Роботи, пов'язані з установкою, дозволяється виконувати тільки фахівцям спеціалізованого сервісного підприємства.
- ▶ Виявлені пошкодження необхідно негайно усувати.

Пошкодження внаслідок замерзання

Якщо установка не експлуатується, виникає загроза замерзання.

- ▶ Дотримуйтеся вказівок щодо захисту від замерзання.
- ▶ За допомогою додаткових функцій, наприклад, нагрів води або блокування, установку можна не вимикати.
- ▶ У разі виникнення неполадок, їх потрібно негайно усунути.

Небезпека отримання опіків у точці водозабору

- ▶ Якщо температура гарячої води перевищує 60 °C або якщо увімкнена функція термічної дезінфекції, потрібно встановити термостатичний змішувач. Для отримання детальнішої інформації, зверніться до фахівця.

2 Дані про виріб

Пристрій керування RC300 забезпечує легкість у користуванні опалювальної установки.

За допомогою ручки, можна вибирати бажану кімнатну температуру у квартирі. Термостатичні вентиля на радіаторах регулюються в тому разі, якщо в кімнаті або дуже холодно, або дуже жарко.

Автоматичний режим роботи із вбудованою часовою програмою відповідає за енергозберігаючу експлуатацію, за якої кімнатна температура в задані години знижується або опалення взагалі вимикається (встановлена температура економного режиму). Опалення регулюється таким чином, щоб можна було досягти максимального теплового комфорту за мінімального споживання енергії. Нагрів води також легко встановлюється та економно регулюється.

2.1 Діапазон функцій

У цій інструкції наведено повний діапазон функцій. Інші елементи системи теж зазначаються в цій інструкції. Заводські настройки та діапазони значень можуть відрізнятися від даних, зазначених у даній інструкції.

Функціональність і структура меню пристрою керування комплектації системи.

- Якщо встановлено два або більше опалювальних контури, можна використовувати ширший діапазон настройок для різних опалювальних контурів.
- Якщо в опалювальному контурі пристрій керування RC200 використовується в якості дистанційного керування, відповідні настройки у вибраному опалювальні контурі можна використовувати лише під час активації функції дистанційного керування (→ див. інструкцію з експлуатації RC200).
- Доступ до настройок різних режимів нагріву гарячої води можливий лише, якщо встановлено дві системи нагріву гарячої води (наприклад, у багатоквартирному будинку, де потреби у використанні гарячої води для квартир можуть повністю відрізнятися).
- Інформація щодо геліо- та комбінованої установки відображається лише в разі їх встановлення.

Із приводу інших запитань, звертайтеся до фахівця.

2.2 Функціонування регулятора

Пристрій керування може регулювати до чотирьох опалювальних контурів. Регулювання системи опалення працює в кожному опалювальному контурі установки за одним із основних типів регулювання. За потреби, фахівець обирає один із типів регулювання та настроює його.

Основні типи регулювання

- **за кімнатною температурою:**
 - регулювання кімнатної температури залежно від вимірної кімнатної температури;
 - Регулятор автоматично визначає необхідну потужність котла або температуру лінії подачі, терміни → стор. 40.
- **за зовнішньою температурою:**
 - регулювання кімнатної температури залежно від зовнішньої температури;
 - пристрій керування визначає температуру лінії подачі за спрощеною або оптимізованою кривою опалення.
- **за зовнішньою температурою з урахуванням кімнатної температури:**
 - регулювання кімнатної температури залежно від зовнішньої та вимірної кімнатної температури;
 - пристрій керування визначає температуру лінії подачі за спрощеною або оптимізованою кривою опалення.
- **постійне регулювання:** регулювання з урахуванням постійної незалежно від зовнішньої або кімнатної температури, наприклад, для басейну або вентиляційної установки. Температуру лінії подачі може встановлювати лише фахівець у сервісному меню.



Для регулювання за кімнатною та зовнішньою температурою з урахуванням кімнатної температури важливо, щоб термостатичні вентиля в контрольному приміщенні (кімната, де встановлено пристрій керування або активовано функцію дистанційного керування) були повністю відкриті!

2.3 Відповідність технічної документації

Під час використання цього пристрою керування можуть з'явитися розбіжності з технічною документацією теплогенератора. Якщо опис не співпадає з інструкцією, можна скористатися додатком, який постачається в комплекті. У цьому додатку описані всі розбіжності.

Усі інші дані, що містяться в технічній документації теплогенераторів, основних контролерів (наприклад, RC35) або шинної системи EMS, також можуть використовуватися для цього пристрою керування, якщо вони не зазначені в додатку як несумісні.

2.4 Сертифікат відповідності



По конструкції та робочих характеристиках цей виріб відповідає європейським директивам, а також додатковим національним вимогам. Відповідність підтверджено маркуванням CE. Заявку про відповідність виробу можна зробити в Інтернеті за адресою www.buderus.de/konfo або вимагати її у вповноваженого представництва Buderus.

2.5 Експлуатація після знеструмлення

У разі знеструмлення або під час коротких періодів вимкнення теплогенератора, усі настройки зберігаються. Після відновлення електроживлення, пристрій керування відновлює роботу. У такому випадку настройки часу та дати доведеться встановити знову. Інші настройки необов'язкові.

3 Огляд елементів керування та символів

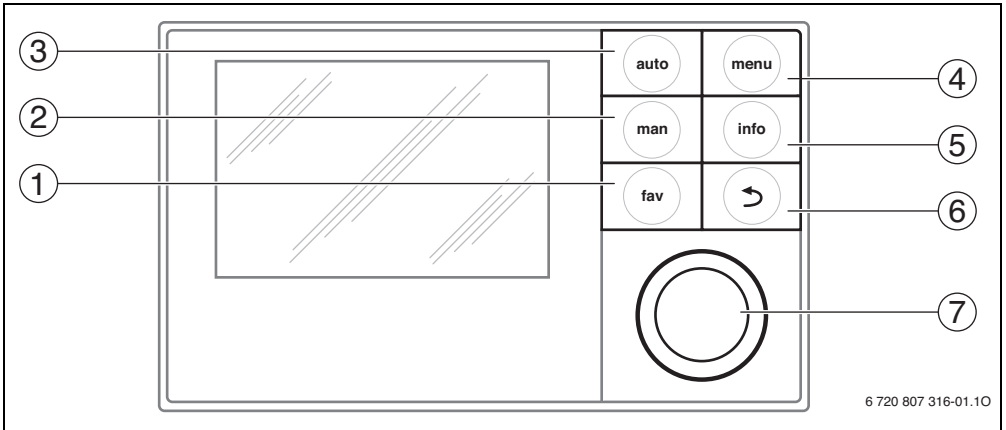






Рис. 1 Елементи керування

- [1] Кнопка fav (Вибір функції)
- [2] Кнопка man (Ручний режим)
- [3] Кнопка auto (Автоматичний режим)
- [4] Кнопка menu (Меню)
- [5] Кнопка info (Інформація)
- [6] Кнопка Назад
- [7] Ручка вибору показників/даних






Якщо фонове підсвічування дисплея вимкнено, необхідно активувати елемент керування та здійснити ступеневе регулювання, після чого фонове підсвічування вмикається. Одноразове натискання на ручку вибору вмикає фонове підсвічування. Якщо жодного елемента керування не активовано, фонове підсвічування автоматично вимикається.

→ Мал. 1, стор. 6

Поз.	Елемент	Позначення	Пояснення
1		Кнопка fav (Вибір функції)	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Натисніть, щоб викликати вибрані функції для опалювального контуру 1. ▶ Натисніть і утримуйте, щоб настроїти меню Вибрані функції (→ розділ 4.5, стор. 14).
2		Кнопка man (Ручний режим)	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Натисніть, щоб активувати ручний режим роботи для тривалого заданого значення кімнатної температури (тривала експлуатація без часової програми, → стор. 9). ▶ Натисніть і утримуйте, щоб активувати поле введення даних для використання ручного режиму (макс. 48 год. від поточного часу).
3		Кнопка auto (Автоматичний режим)	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Натисніть, щоб активувати автоматичний режим часової програми (→ розділ 4.2, стор. 9).
4		Кнопка menu (Меню)	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Натисніть, щоб відкрити головне меню. (→ розділ 5, стор. 15).

Таб. 2 Елементи керування

→ Мал. 1, стор. 6			
Поз.	Елемент	Позначення	Пояснення
5		Кнопка info (Інформація)	<p>Якщо відкрито меню:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ натисніть, щоб викликати додаткову інформацію про поточний параметр. <p>Якщо активовано стандартні показники:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ натисніть, щоб відкрити меню Інформація (→ розділ 6, стор. 32).
6		Кнопка Назад	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Натисніть, щоб перейти до вищого рівня меню або скасувати змінене значення. <p>Якщо відображається повідомлення про зміну функції або повідомлення про помилку:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ натисніть, щоб змінити стандартні показники та індикатори функціональної неполадки. ▶ Натисніть і утримуйте, щоб перейти від меню до головного екрана.
7		Ручка вибору показників/даних	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Поверніть, щоб змінити задане значення (наприклад, температуру) або щоб обрати меню або пункти в меню. <p>Якщо фонове підсвічування вимкнено:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ натисніть, щоб увімкнути фонове підсвічування. <p>Якщо фонове підсвічування увімкнено:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ натисніть, щоб відкрити вибране меню, пункт у меню, підтвердити задане значення (наприклад, температуру) або повідомлення чи закрити спливаюче вікно. <p>Якщо активовано стандартні показники:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ натисніть, щоб активувати поле введення даних на дисплеї стандартних показників (лише для систем опалення, що мають щонайменше два опалювальні контури, → розділ 4.1, стор. 9).

Таб. 2 Елементи керування

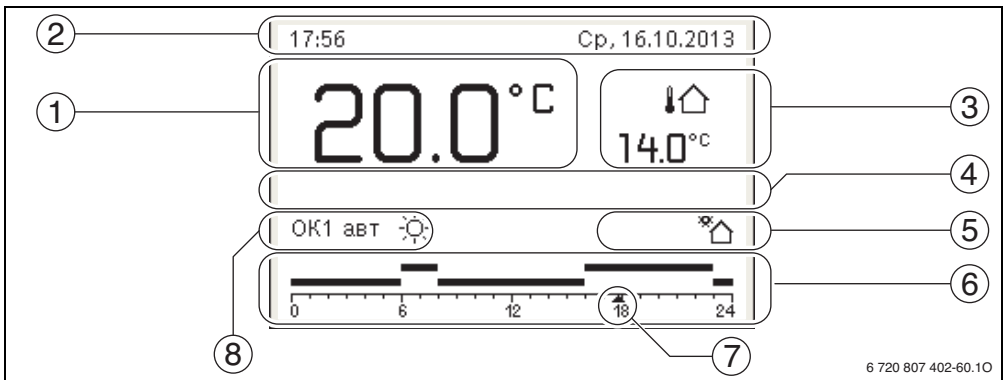








Рис. 2 Зразок стандартних показів системи з кількома опалювальними контурами

- [1] Індикація даних
- [2] Інформаційний рядок
- [3] Зовніш. темп.
- [4] Текстові дані
- [5] Інформаційний графік
- [6] Налаштування часової програми
- [7] Позначення часу (поточний час)
- [8] Режим роботи

→ Мал. 2, стор. 7			
Поз.	Символ	Позначення	Пояснення
1		Індикація даних	Індикація поточної температури: <ul style="list-style-type: none"> • кімнатна температура під час настінного монтажу; • температура котла під час монтажу поблизу нього.
2	–	Інформаційний рядок	Індикація часу, днів тижня та дати.
3		Додаткова індикація температури	Додаткова індикація температури: зовнішньої температури, температури геліоколектора або системи нагріву води (додаткову інформацію див. → стор. 31).
4	–	Текстові дані	Наприклад, позначення поточної заданої температури (→ мал. 2, [1]); позначення кімнатної температури не відображається. У разі виникнення неполадки відобразатиметься повідомлення, доки неполадку не буде усунуто.
5		Інформаційний графік	Насос геліоконтур працює.
			Блокування кнопок активне.
6		Настройка часової програми	Графічне зображення активації часової програми для заданого опалювального контуру. Смужки вгорі позначають часовий проміжок, під час якого активовано режим роботи. Верхні смужки позначають комфортний режим, нижні смужки – економний режим.
7		Позначення часу	Позначка часу ▲ вказує на поточний час у часовій програмі з інтервалом у 15 хвилин (= поділ часової шкали).
8	авт	Режим роботи	Система з одним опалювальним контуром в автоматичному режимі (опалення відповідно до часової програми).
	OK2авт		Обраний опалювальний контур працює в автоматичному режимі. Стандартний показник стосується виключно обраного опалювального контуру. Натискання кнопки ручного, автоматичного режиму та зміна бажаної кімнатної температури на дисплеї стандартних показників впливає тільки на параметри обраного опалювального контуру.
			Комфортний режим опалення в обраному опалювальному контурі в автоматичному режимі увімкнено.
			Економний режим в обраному опалювальному контурі в автоматичному режимі увімкнено.
	Літо (вимк.)		Система з одним опалювальним контуром в літньому режимі роботи (опалення вимкнено, нагрів гарячої води активовано, → розділ 5.2.3, стор. 21)
	OK2Літо (вимк.)		Обраний опалювальний контур працює в літньому режимі роботи (опалення вимкнено, нагрів гарячої води активовано). Стандартний показник стосується виключно обраного опалювального контуру (→ розділ 5.4, стор. 21).
	ручний		Система з одним опалювальним контуром в ручному режимі роботи
	OK2ручний		Обраний опалювальний контур працює в ручному режимі. Стандартний показник стосується виключно обраного опалювального контуру. Натискання кнопки ручного, автоматичного режиму та зміна бажаної кімнатної температури на дисплеї стандартних показників впливає тільки на параметри обраного опалювального контуру.
Відп. до \$11.1.2011\$	Програму відпустки в системі з одним опалювальним контуром активовано (→ розділ 5.4, стор. 27).		
OK2Відп. до \$11.1.2011\$	У вибраному опалювальному контурі та в системах нагріву гарячої води програму відпустки активовано (→ розділ 5.4, стор. 27). Стандартний показник стосується виключно обраного опалювального контуру.		

Таб. 3 Символи на дисплеї стандартних показників

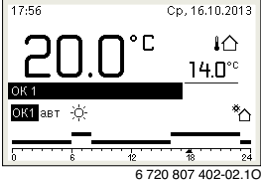
4 Коротка інструкція з експлуатації

Огляд структури головного меню та розміщення окремих пунктів у меню можна знайти на стор. 15.

Далі подається характеристика головного екрана (→ мал. 2, стор. 7).

4.1 Вибір опалювального контуру на дисплеї стандартних показників



На дисплеї стандартних показників відображаються лише дані про опалювальний контур. Якщо встановлено два або більше опалювальних контури, можна визначити до якого опалювального контуру належать стандартні показники.

Керування	Результат
<ul style="list-style-type: none"> ▶ Якщо фонове підсвічування ввімкнено, натисніть ручку вибору. Внизу дисплея відображаються номер, режим роботи та, за потреби, назва поточного вибраного опалювального контуру. ▶ Поверніть ручку вибору, щоб вибрати опалюваний контур. Вибрати можна лише серед опалювальних контурів, що доступні в установці. ▶ Зачекайте кілька секунд або натисніть ручку вибору. Стандартний показник стосується вибраного опалювального контуру. 	

Таб. 4 Коротка інструкція з експлуатації – на дисплеї стандартних показників опалювального контуру

4.2 Налаштувати режим роботи

Пояснення термінів «режим роботи», «автоматичний режим» і «ручний режим» див. на сторінці 40 і 41.

Керування	Результат
<p>Активізація автоматичного режиму (з урахуванням часової програми)</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ натисніть кнопку Автоматичний режим. <p>Усі показники температури поточної часової програми опалення відобразяться внизу дисплея у спливаючому вікні. Заблимає поточна температура. Пристрій керування регулює кімнатну температуру відповідно до поточної часової програми опалення.</p>	
<p>Активізація ручного режиму (без урахування часової програми)</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Натисніть кнопку Ручний режим. <p>Бажана кімнатна температура відобразиться внизу дисплея у спливаючому вікні. Пристрій керування постійно регулює кімнатну температуру до бажаної кімнатної температури.</p> <p>Вказівка: якщо для певного опалювального контуру встановити тип постійного регулювання (наприклад, у басейні або вентиляційній установці), в такому опалювальному контурі ручний режим недоступний.</p>	

Таб. 5 Коротка інструкція з експлуатації – увімкнення режимів роботи



4.3 Зміна кімнатної температури




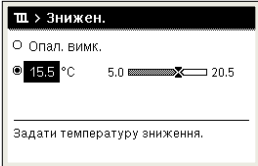
Якщо для певного опалювального контуру встановити тип постійного регулювання (наприклад, у басейні або вентиляційній установці), температуру в такому опалювальному контурі може встановлювати лише фахівець. Кнопки Автоматичного і Ручного режиму недоступні.

Керування		Результат
Потреба в настройці бажаної кімнатної температури		
Автоматичний режим	<ul style="list-style-type: none"> ▶ натисніть кнопку Автоматичний режим. <p>Внизу дисплея у спливаючому вікні відобразиться поточна бажана кімнатна температура (діючий режим роботи) та наступний час перемикання.</p>	<p>6 720 807 402-05.10</p>
Ручний	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Натисніть кнопку Ручний режим. <p>Внизу дисплея у спливаючому вікні відобразиться бажана кімнатна температура.</p> <p>Якщо активовано ручний режим з обмеженням часом роботи, відобразиться бажана кімнатна температура та тривалість ручного режиму.</p>	<p>6 720 807 402-06.10</p>
Якщо температура дуже низька або дуже висока: тимчасова зміна кімнатної температури		
Автоматичний режим	<p>Зміна кімнатної температури до наступного часу перемикання</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Поверніть ручку вибору, щоб настроїти бажану кімнатну температуру. Заданий часовий проміжок відобразиться на шкалі часової програми сірим кольором. ▶ Зачекайте кілька секунд або натисніть ручку вибору. <p>Пристрій керування працює зі зміненою настройкою. Зміна вважається дійсною до наступного часу перемикання часової програми для опалення. Після цього настройки часової програми знову наберуть сили.</p> <p>Скасування зміни температури</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Повертайте ручку вибору, доки заданий часовий проміжок знову не відобразиться на шкалі часової програми чорним кольором і потім натисніть ручку вибору. <p>-або-</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Натисніть кнопку Ручний режим. ▶ Зачекайте кілька секунд або натисніть ручку вибору, щоб закрити спливаюче вікно. ▶ натисніть кнопку Автоматичний режим. <p>Зміну скасовано.</p>	<p>6 720 807 402-07.10</p>

Таб. 6 Коротка інструкція з експлуатації – Кімнатна температура

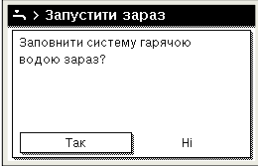
Керування		Результат
Ручний	<p>Встановлення постійної кімнатної температури на обмежений час</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Натисніть і утримуйте кнопку ручного режиму, доки на дисплеї не з'явиться поле введення даних на час активації ручного режиму. ▶ Поверніть ручку вибору, щоб встановити бажаний час. Дія ручного режиму роботи завершиться через півтори години. Максимальна тривалість дії ручного режиму складає 48 годин (2 дні) починаючи від поточного часу. Мінімум півгодини. ▶ Натисніть ручку вибору. Пристрій керування працюватиме зі зміненими настройками. Якщо використання ручного режиму завершується в установлений час, часова програма знову набирає сили. 	
	<p>Скасування часового обмеження для постійної кімнатної температури</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Встановіть тривалість роботи на 48 годин. <p>або-</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Активуйте автоматичний режим (натисніть кнопку Автоматичний режим). ▶ Зачекайте кілька секунд або натисніть ручку вибору, щоб закрити спливаюче вікно. ▶ Активуйте ручний режим роботи (натисніть кнопку Ручний режим). Ручний режим роботи увімкнено на тривалий час (постійна кімнатна температура без обмеження в часі). 	
<p>Якщо кімнатну температуру, яка відрізняється від температур автоматичного режиму, потрібно встановити без обмеження в часі: увімкнення ручного режиму та встановлення бажаної кімнатної температури</p>		
Ручний	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Натисніть кнопку Ручний режим. Ручний режим активовано. Внизу дисплея у спливаючому вікні відображається поточна кімнатна температура. Гістограма часової програми зображається сірим кольором. ▶ Зачекайте кілька секунд або натисніть ручку вибору, щоб закрити спливаюче вікно. ▶ Поверніть ручку вибору, щоб настроїти бажану кімнатну температуру. ▶ Зачекайте кілька секунд або натисніть ручку вибору. Внизу дисплея у спливаючому вікні відображається поточна кімнатна температура. Пристрій керування працює зі зміненими настройками. 	

Таб. 6 Коротка інструкція з експлуатації – Кімнатна температура



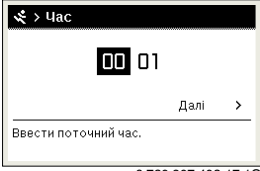

Керування	Результат
Якщо температура дуже низька або дуже висока: встановлення бажаної кімнатної температури для режиму нагріву та економного режиму	
<p>Автоматичний режим</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Натисніть кнопку Меню, щоб відкрити головне меню. ▶ Натисніть ручку вибору, щоб перейти до меню Опалення. ▶ Натисніть ручку вибору, щоб перейти до меню Настройки температури. ▶ Якщо встановлено два або більше опалювальних контури, поверніть ручку вибору, щоб виділити OK 1, 2, 3 або 4 та натисніть ручку вибору. 	 <p style="text-align: right;">6 720 807 402-11.10</p>
<ul style="list-style-type: none"> ▶ Поверніть ручку вибору, щоб виділити Опалення або Знижен.. ▶ Натисніть ручку вибору. ▶ Поверніть ручку вибору, щоб виділити потрібну настройку економного режиму. ▶ Натисніть ручку вибору, щоб застосувати вибрану настройку. <p>Якщо увімкнено регулювання температури:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ поверніть і натисніть ручку вибору, щоб встановити температуру. Рамки заданих значень температур залежать від настройки іншого режиму роботи. Пристрій керування працюватиме зі зміненими настройками. Настройки впливають на всі часові програми опалення (якщо встановлено два або більше опалювальних контури, лише у вибраному опалювальному контурі). 	 <p style="text-align: right;">6 720 807 402-13.10</p>

Таб. 6 Коротка інструкція з експлуатації – Кімнатна температура


4.4 Інші настройки

Керування	Результат
Використання гарячої води за межами періоду, що встановлений програмою витримки часу: активація настройки Однор. запов в меню Запустити зараз (функція миттєвої активації режиму гарячої води).	
<ul style="list-style-type: none"> ▶ Натисніть кнопку Меню, щоб відкрити головне меню. ▶ Поверніть ручку вибору, щоб виділити Гар. вода. ▶ Натисніть ручку вибору, щоб перейти до меню Гар. вода. ▶ Натисніть ручку вибору, щоб перейти до меню Однор. запов. ▶ Натисніть ручку вибору, щоб запустити функцію нагріву гарячої води. Функція нагріву гарячої води відразу активується для встановленого часового інтервалу. Систему нагріву гарячої води потрібно вибирати залежно від типу системи (Нагрів гар. води I або II). 	 <p style="text-align: right;">6 720 807 402-14.10</p>

Таб. 7 Коротка інструкція з експлуатації – інші настройки

Керування	Результат
<p>Якщо температура дуже низька або дуже висока: зміна температури гарячої води</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Натисніть кнопку Меню, щоб відкрити головне меню. ▶ Поверніть ручку вибору, щоб виділити Гар. вода. ▶ Натисніть ручку вибору, щоб перейти до меню Гар. вода. ▶ Поверніть ручку вибору, щоб виділити Настройки температури. ▶ Натисніть ручку вибору, щоб перейти до меню Настройки температури. ▶ Поверніть ручку вибору, щоб виділити Гар. вода або Темп. гар. води зниз. ▶ Натисніть ручку вибору. ▶ Поверніть ручку вибору, щоб встановити температуру. ▶ Натисніть ручку вибору. <p>Пристрій керування працюватиме зі зміненими настройками. Систему нагріву гарячої води потрібно вибирати залежно від типу системи (Нагрів гар. води I або II).</p>	
<p>Настроїти час та дату</p>	
<p>Якщо пристрій керування довгий час перебував без електроживлення, на дисплеї автоматично з'явиться поле введення дати та часу, після чого пристрій керування знову повернеться у звичний режим роботи.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Відновіть електроживлення. На пристрої керування відображається настройка дати. ▶ Поверніть і натисніть ручку вибору, щоб настроїти день, місяць і рік. На дисплеї виділено Далі. 	
<ul style="list-style-type: none"> ▶ Натисніть ручку вибору. ▶ Встановіть час так само, як і дату. На дисплеї виділено Далі. ▶ Натисніть ручку вибору. <p>Пристрій керування працюватиме зі зміненими настройками. Для повторного введення пристрою керування в експлуатацію жодних інших настройок не потрібно.</p>	
<p>Запобігання помилкової зміни настройок пристрою керування:</p>	
<p>увімкнення або вимкнення блокування кнопок (блокування від дітей, → стор. 41)</p>	
<ul style="list-style-type: none"> ▶ Натисніть кнопку автоматичного режиму та утримуйте її кілька секунд, щоб увімкнути або вимкнути блокування кнопок. Якщо блокування кнопок увімкнено, на дисплеї відображається символ ключа (→ мал. 2 [5], стор. 7). 	
<p>Зміна мови відображення інформації на дисплеї: настройка мови</p>	
<ul style="list-style-type: none"> ▶ Натисніть кнопку Меню, щоб відкрити головне меню. ▶ Поверніть ручку вибору, щоб виділити Настройки. ▶ Натисніть ручку вибору, щоб перейти до меню Настройки. ▶ Натисніть ручку вибору. ▶ Поверніть ручку вибору, щоб вибрати мову. ▶ Натисніть ручку вибору. <p>Пристрій керування працюватиме зі зміненими настройками.</p>	

Таб. 7 Коротка інструкція з експлуатації – інші настройки

Керування	Результат
Зміна циклічності періодів опалення (наприклад, під час позмінної роботи): регулювання часової програми	
Програму витримки часу можна настроїти до своїх потреб шляхом виконання кількох простих кроків у меню Опалення > Програма часу (→ розділ 5.2.1, стор. 17).	 <p>Моя програма часу 1</p> <p>Пн-Пт Скопіюйте</p> <p>Від 06:00 Опалення</p> <p>Від 23:00 Знижен.</p> <p>6 720 807 402-19.10</p>


Таб. 7 Коротка інструкція з експлуатації – інші настройки

4.5 Вибране

Натискаючи кнопку Вибране, відкривається можливість доступу до найчастіше використовуваних програм в опалювальному контурі 1. Перше натискання кнопки Вибране відкриває меню для конфігурації меню Вибране.

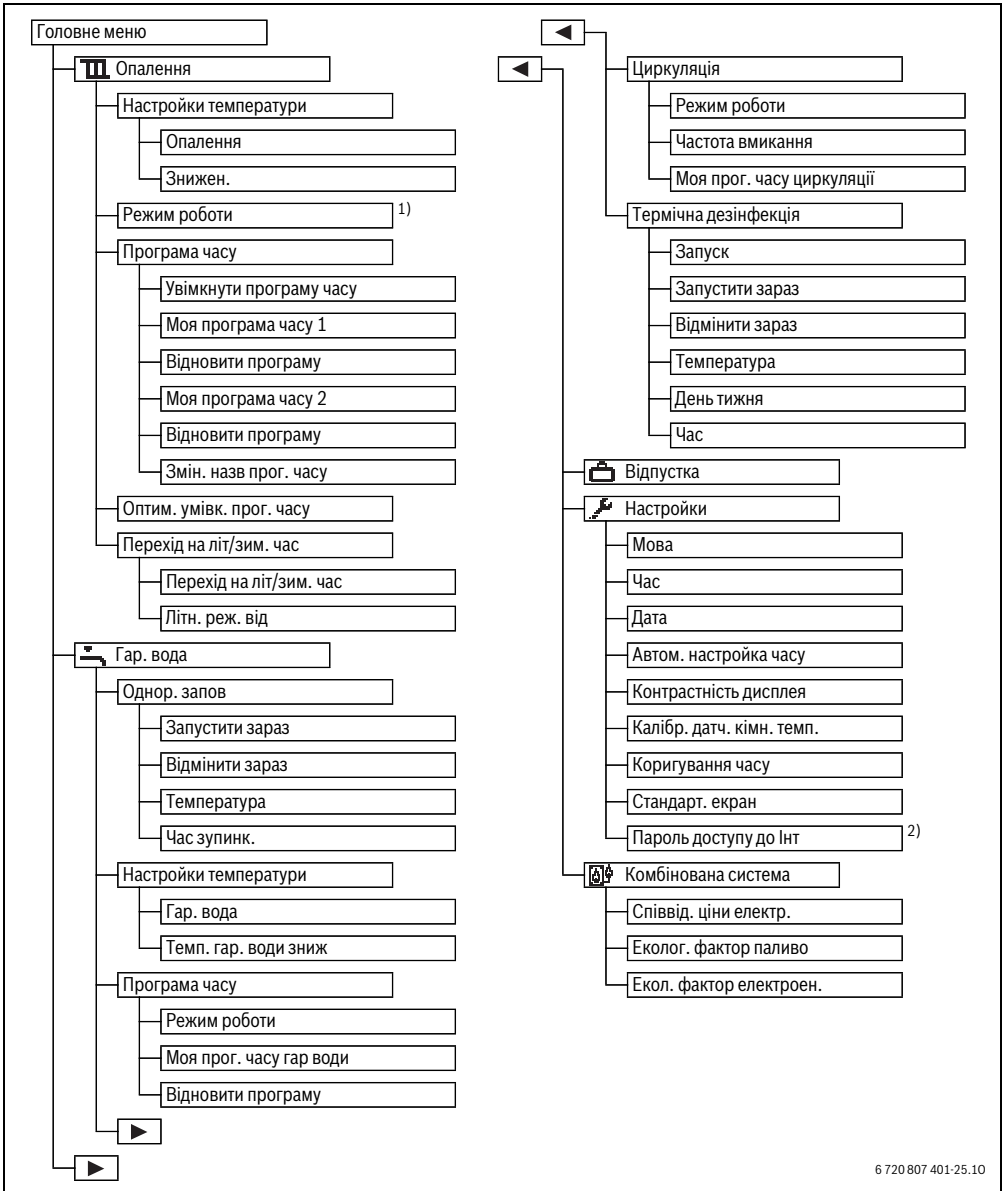
У цьому меню можна зберігати особисті вподобання; також його можна настроїти відповідно до своїх потреб.

Функція в меню Вибране не залежить від опалювального контуру, зображеного на дисплеї стандартних показників. Змінені настройки за допомогою меню Вибране стосуються лише опалювального контуру 1.

Керування	Результат
Доступ до функцій в меню Вибране: відкриття меню Вибране	
<ul style="list-style-type: none"> ▶ Натисніть кнопку Вибране, щоб відкрити меню Вибране. ▶ Поверніть і натисніть ручку вибору, щоб вибрати функції. ▶ Змініть настройки (принцип використання подібний до настройок в основному меню). 	
Настройка списку вподобань до своїх потреб: настройка меню Вибрані функції	
<ul style="list-style-type: none"> ▶ Натисніть і утримуйте кнопку Вибране, доки не відобразиться меню для конфігурації меню Вибране. ▶ Поверніть і натисніть ручку вибору, щоб вибрати функцію (Так) або скасувати вибір (Ні). Зміни відразу набувають сили. ▶ Натисніть кнопку Назад, щоб закрити меню. 	 <p>Конфіг. меню Вибране</p> <p>Темп. опалення Так</p> <p>Зниження темп. Так</p> <p>Моя програма часу 1 Ні</p> <p>Моя програма часу 2 Ні</p> <p>Перехід на літ/зим. час Ні</p> <p>6 720 807 402-20.10</p>

Таб. 8 Коротка інструкція з експлуатації – функції в меню Вибране

5 Використання головного меню



6 720 807 401:25.10

Рис. 3 Структура основного меню

- 1) Доступно лише під час роботи опалювального контуру з постійним режимом опалення. 2) Доступно, тільки якщо встановлений модуль зв'язку Web KM50 або Web KM200.

5.1 Огляд основного меню

Якщо в установці встановлено два або більше опалювальних контури або система нагріву гарячої води, у деяких меню відкривається ширший діапазон налаштувань.

- ▶ Поверніть ручку вибору, щоб вибрати для якого опалювального контуру або системи нагріву гарячої води змінити налаштування.
- ▶ Натисніть ручку вибору, щоб перейти до меню.

Меню	Завдання меню	Стор.
 Опалення	Зміна кімнатних температур і часової програми для системи опалення на тривалий час.	17
Налаштування температури	Встановлення бажаної кімнатної температури, що визначається на період роботи часової програми під час увімкнення режиму нагріву та економного режиму.	12
Режим роботи¹⁾	Увімкнення або вимкнення часової програми для опалювального контуру з постійним опаленням (наприклад, для басейну або вентиляційної установки).	17
Програма часу	Перехід від режиму нагріву до економного режиму у визначений час і день тижня (автоматичний режим роботи). Для гарячої води та циркуляції можна використовувати окремі часові програми. Опалювальні контури та часові програми в цьому меню перейменовуються.	17
Оптим. увімк. прог. часу	Часова програма опалення для забезпечення кращого комфорту автоматично оптимізується шляхом попереднього визначення часу перемикавання. Бажана кімнатна температура досягається під час перемикавання.	21
Перехід на літ/зим. час	Автоматичне переведення установки з літнього режиму роботи (опалення вимкнено) на зимовий режим (опалення увімкнено) (залежно від зовнішньої температури).	21
 Гар. вода	Зміна температури води та часової програми для системи нагріву гарячої води на тривалий час.	22
Однор. запов.	Встановлення температури та часу зупинки одноразового заповнення (= миттєвий нагрів гарячої води) і запуск одноразового заповнення.	22
Налаштування температури	Встановлення температури води для різних режимів роботи, що визначені часовою програмою.	23
Програма часу	Зміна режимів нагріву гарячої води, перехід від нагріву води зі зниженою температурою до вимкнення нагріву гарячої води у визначений час і день тижня (автоматичний режим роботи). Системи нагріву гарячої води в цьому меню перейменовуються.	23
Циркуляція	Встановлення часової програми циркуляції гарячої води, завдяки чому гаряча вода швидко надходить до крана гарячої води.	25
Термічна дезінфекція	Нагрів гарячої води для знищення збудників захворювань.	26
 Відпустка	Налаштування для установки під час тривалої відсутності (програма відпустки).	27
 Налаштування	Зміна загальних налаштувань, наприклад, часу, дати, контрастності дисплея.	31
 Комбінована система	Налаштування налаштувань для компонентів комбінованої системи (у разі її встановлення). Якщо комбіновану систему не встановлено, це меню відображається зі зменшеною яскравістю.	32

Таб. 9 Огляд основного меню

1) Цей пункт меню доступний, якщо для певного опалювального контуру встановлено тип постійного регулювання.

5.2 Налаштування налаштувань під час активації автоматичного режиму опалення

Меню: **Опалення**

Зазвичай часова програма забезпечує тепловий комфорт.

Для кожного опалювального контуру стандартно визначається своя часова програма 1 із такими налаштуваннями:

- з 06:00 годин (по суботах і неділях до 08:00 годин) при температурі опалення 21 °C (комфортний режим).
З 23:00 години при температурі опалення 15 °C (економний режим).

Тому, наступного дня процес опалення відбуватиметься ввечері з 23:00 години до 06:00 години за економного режиму.

Опалювальний контур 1 ... 4

Якщо встановлено та настроєно кілька опалювальних контурів, налаштування для опалювального контуру 1 ... 4 змінюються так само, як і в установці з одним опалювальним контуром. Проте ці зміни стосуються **лише вибраного опалювального контуру**. Обираючи унікальну назву для опалювальних контурів, легше вибрати необхідний контур.

Для кожного опалювального контуру можна встановлювати систему дистанційного керування. Якщо в опалювальному контурі пристрій керування RC200 використовується в якості дистанційного керування, часову програму опалення визначає RC200. У такому опалювальному контурі часову програму не можна встановлювати для RC300. Для опалювального контуру з використанням дистанційного керування меню **Програма часу** не відображається. Остання зміна щодо режиму роботи в цьому опалювальному контурі (у RC200 або RC300) завжди зберігається.

Опалювальний контур із постійним опаленням (наприклад, для басейну або вентиляційної установки)

Якщо для певного опалювального контуру встановлено режим постійної температури, принцип керування може відрізнятися від опису, наведеного нижче.

- В автоматичному режимі відбувається нагрів опалювального контуру з постійним опаленням з урахуванням часової програми. Для нагріву опалювального контуру з постійним опаленням без урахування часової програми всі точки перемикання потрібно видалити.
- До часової програми належать режими роботи **Авто** і **Вимк.**
- На дисплеї стандартних показників немає поділок для часової програми опалювального контуру з режимом постійної температури.
- Часову програму за допомогою налаштування в меню **Опалення > Режим роботи** можна вимкати або

вимкати. Якщо часова програма вимкнена, нагрів опалювального контуру в режимі постійної температури не відбувається.

- Температуру опалювального контуру в режимі постійної температури може встановлювати лише фахівець.

5.2.1 Налаштування Програма часу в автоматичному режимі

Щоб настроїти однаковий час перемикання для кількох днів тижня:

- визначте час перемикання для групи днів, наприклад, **Пн-Нд** або **Пн-Пт**;
- настройте часову програму для окремого дня тижня в підменю **Понеділок ... Неділя** (детальний опис → табл. 12, стор. 18).

Меню: **Програма часу**

Пункт меню	Опис
Увімкнути програму часу	Під час активації автоматичного режиму відбувається регулювання кімнатної температури по часовій програмі (Моя програма часу 1 або Моя програма часу 2).
Моя програма часу 1	Для кожного дня або групи днів можна встановлювати 6 точок перемикання. У кожному автоматичному режимі роботи можна задавати одну із двох точок перемикання. Мінімальна тривалість часового проміжку між двома точками перемикання складає 15 хвилин.
Відновити програму	Тут можна Моя програма часу 1 скинути до основної налаштування.
Моя програма часу 2	→ Моя програма часу 1
Скинути програму	Тут можна Моя програма часу 2 скинути до основної налаштування.
Змін назву конт опал	Тут можна змінити назву вибраного опалювального контуру (якщо встановлено кілька опалювальних контурів). Це допомагає під час вибору необхідного опалювального контуру, наприклад, «системи опалення підлоги» або «мансарди». Назви визначаються заздалегідь у OK 1 ... 4 (→ табл. 13, стор 20).
Змін. назв прог. часу	Назви часових програм можна змінити так само, як і назви опалювальних контурів. Це допомагає під час вибору необхідної часової програми, наприклад, «сім'я» або «нічна зміна.»



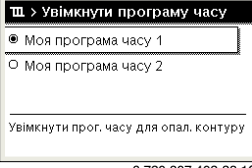
Таб. 10 Налаштування часової програми опалення

Часова програма забезпечує автоматичний перехід між режимами роботи у визначений час перемикання. До пристрою керування входять дві часові програми, передбачені для кожного опалювального контуру. Для одного режиму роботи на день можна запрограмувати щонайбільше шість точок перемикання. Завдяки основній настройці часової програми опалення вночі відбувається в економічному режимі.

Якщо настройки, температура або точки перемикання часової програми не відповідають вашим потребам, можна


настроїти часову програму самостійно. Якщо в нічний час немає потреби в опаленні, зверніться до фахівця. Він має доступ до додаткових можливостей настройок для переходу на економічний режим.

У таблиці нижче показано, як вмикати та обирати часову програму опалення. Якщо в опалювальному контурі пристрій керування RC200 використовується в якості дистанційного керування, режими роботи можна також активувати за допомогою відповідного дистанційного керування (→ див. інструкцію з експлуатації RC200).






Керування	Результат
<p>Увімкнення часової програми опалення (автоматичний режим)</p> <p>Якщо встановлено два або більше опалювальних контури, перед активацією автоматичного режиму потрібно вибрати опалювальний контур (→ розділ 4.1, стор. 9).</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Якщо активовано стандартні показники, натисніть кнопку Автоматичний режим. Усі показники температури поточної часової програми опалення відобразяться внизу дисплея у спливаючому вікні. Заблимає поточна температура. Пристрій керування регулює кімнатну температуру відповідно до поточної часової програми опалення. 	 <p>17:57 Ср, 16.10.2013 20.0°C ↓↑ 14.0°C Автоматичний режим, зміна на ⏏ Знижен. [15.0°C] 🔥 Опалення [21.0°C] 6 720 807 402-03.10</p>
<p>Вибір поточної часової програми опалення</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Якщо на екрані активовано основне меню, натисніть кнопку Меню, щоб зайти в головне меню. ▶ Натисніть ручку вибору, щоб перейти до меню Опалення. ▶ Поверніть ручку вибору, щоб виділити Програма часу. ▶ Натисніть ручку вибору, щоб перейти до меню Програма часу. Виділено Увімкнути програму часу. Опалювальний контур потрібно вибирати залежно від типу системи. 	 <p>☰ > ОК 1 Увімкнути програму часу Прог. 1 Моя програма часу 1 > Відновити програму Моя програма часу 2 > Відновити програму 6 720 807 402-22.10</p>
<ul style="list-style-type: none"> ▶ Натисніть ручку вибору. ▶ Поверніть ручку вибору, щоб виділити Моя програма часу 1 або 2 і натисніть ручку вибору. Пристрій керування працює в автоматичному режимі з вибраною по часовій програмі (якщо встановлено два або більше опалювальних контури, доступно лише у вибраному опалювальному контурі). 	 <p>☰ > Увімкнути програму часу ● Моя програма часу 1 ○ Моя програма часу 2 Увімкнути прог. часу для опал. контуру 6 720 807 402-23.10</p>

Таб. 11 Вибір часової програми опалення





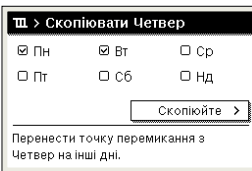
У таблиці нижче показано, як настроїти часову програму опалення.

Керування	Результат
<p>Відкриття меню для настройки часової програми опалення</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Якщо на екрані активовано основне меню, натисніть кнопку Меню, щоб зайти в головне меню. ▶ Натисніть ручку вибору, щоб перейти до меню Опалення. ▶ Поверніть ручку вибору, щоб виділити Програма часу. ▶ Натисніть ручку вибору, щоб перейти до меню Програма часу. ▶ Поверніть ручку вибору, щоб виділити Моя програма часу 1 або 2. Опалювальний контур потрібно вибирати залежно від типу системи. 	 <p>☰ > ОК 1 Увімкнути програму часу Прог. 1 Моя програма часу 1 > Відновити програму Моя програма часу 2 > Відновити програму 6 720 807 402-24.10</p>

Таб. 12 Налаштування часової програми опалення до власних потреб

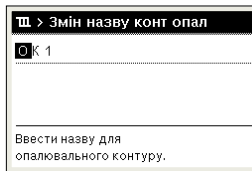
Керування	Результат
<ul style="list-style-type: none"> ▶ Натисніть ручку вибору. ▶ Натисніть ручку вибору ще раз, щоб активувати поле введення даних для запису дня тижня або групи днів. ▶ Поверніть і натисніть ручку вибору, щоб вибрати день тижня або групи днів. Зміни в цьому меню стосуються лише вибраного дня тижня або групи днів. 	
<p>Зміна часу перемикання</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Відкрийте меню, щоб настроїти часову програму опалення. ▶ Поверніть ручку вибору, щоб виділити час перемикання. ▶ Натисніть ручку вибору, щоб активувати поле введення даних для часу перемикання. ▶ Поверніть ручку вибору, щоб змістити час перемикання. Змінений часовий проміжок відобразиться в шкалі часової програми сірим кольором. ▶ Натисніть ручку вибору. Пристрій керування працюватиме зі зміненими настройками. 	
<p>Настройка температури в певному проміжку часу</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Відкрийте меню, щоб настроїти часову програму опалення (→ стор. 18). ▶ Поверніть ручку вибору, щоб виділити режим роботи в певний проміжок часу. ▶ Натисніть ручку вибору, щоб активувати поле введення даних для режиму роботи. ▶ Поверніть ручку вибору, щоб вибрати режим роботи (режим нагріву або економний режим). Змінений часовий проміжок відобразиться в шкалі часової програми сірим кольором. ▶ Натисніть ручку вибору. Пристрій керування працюватиме зі зміненими настройками. 	
<p>Введення точки перемикання</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Відкрийте меню, щоб настроїти часову програму опалення (→ стор. 18). ▶ Повертайте ручку вибору, доки під час останнього натискання перемикача не буде виділено пустого поля введення даних. 	
<ul style="list-style-type: none"> ▶ Натисніть ручку вибору. Встановлений час перемикання автоматично вводиться через 15 хвилин після останнього натискання перемикача. Завершення попереднього інтервалу часу завжди відбувається з початком наступного часу перемикання. Поле введення даних для нового часу перемикання увімкнено. ▶ Поверніть ручку вибору, щоб встановити бажаний час. Новий часовий проміжок відобразиться на шкалі часової програми сірим кольором. ▶ Натисніть ручку вибору. Точки перемикання автоматично класифікуватимуться у хронологічному порядку. Пристрій керування працюватиме зі зміненими настройками. 	

Таб. 12 Настройка часової програми опалення до власних потреб



Керування	Результат
<p>Видалення точки перемикання (наприклад, економний режим з 08:00 годин)</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Відкрийте меню, щоб настроїти часову програмуопалення (→ стор. 18). ▶ Поверніть ручку вибору, щоб виділити символ видалення  часу перемикання. Символ  позначає точку перемикання в тому самому рядку. ▶ Натисніть ручку вибору. На дисплеї з'явиться спливаюче меню із запитанням, чи видалити вибраний час перемикання. ▶ Поверніть і натисніть ручку вибору, щоб виділити Так. Час перемикання видалиться. Попередньо встановлений інтервал часу зберігатиметься до наступного часу перемикання. Точки перемикання автоматично класифікуватимуться у хронологічному порядку. Пристрій керування працюватиме зі зміненими настройками. 	
<p>Копіювання часової програми (наприклад, перенесення часової програми з четверга на понеділок і вівторок)</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Відкрийте меню, щоб настроїти часову програмуопалення (→ стор. 18) і виберіть день тижня, який потрібно скопіювати, наприклад, четвер. ▶ Поверніть ручку вибору, щоб виділити Скопіюйте. 	
<ul style="list-style-type: none"> ▶ Натисніть ручку вибору. На дисплеї з'явиться рекомендаційний список із днями тижня, на які перенесено часову програмуз вибраними днями. ▶ Поверніть і натисніть ручку вибору, щоб вибрати дні тижня, наприклад, понеділок і вівторок. ▶ Поверніть і натисніть ручку вибору, щоб виділити Скопіюйте. ▶ У спливаючому вікні відобразиться скопійована часову програму. ▶ Натисніть ручку вибору, щоб закрити спливаюче вікно. Пристрій керування працюватиме зі зміненими настройками. 	

Таб. 12 Налаштування часової програми опалення за власними потребами

У таблиці нижче показано, як змінити, наприклад, назву опалювального контуру.

Керування	Результат
<p>Виклик меню для перейменування опалювального контуру (або часової програми)</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Якщо на екрані активовано основне меню, натисніть кнопку Меню, щоб зайти в головне меню. ▶ Натисніть ручку вибору, щоб перейти до меню Опалення. ▶ Поверніть ручку вибору, щоб виділити Програма часу. ▶ Натисніть ручку вибору, щоб перейти до меню Програма часу. ▶ Поверніть і натисніть ручку вибору, щоб виділити Змін назву конт опал (доступно, якщо встановлено кілька опалювальних контурів) або Змін. назв прог. часу. Блимаючий курсор вказує на місце початку введення. Назви опалювальних контурів і часових програм визначаються заздалегідь за допомогою стандартних позначень. 	

Таб. 13 Зміна назви контуру опалення

Керування	Результат
<p>Введення символу</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Поверніть ручку вибору, щоб перемістити курсор у поле введення символу. ▶ Натисніть ручку вибору, щоб активувати поле введення даних праворуч від курсора. ▶ Поверніть ручку вибору, щоб вибрати символ. ▶ Натисніть ручку вибору, щоб ввести вибраний символ. Вибраний символ введено. Поле введення даних для наступного символу доступне. ▶ Поверніть і натисніть ручку вибору, щоб ввести інші символи. ▶ Натисніть кнопку Назад, щоб завершити введення. Курсор блимає праворуч від введеного символу. Пристрій керування працюватиме зі зміненими настройками. 	
<p>Видалення символу/назви</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Поверніть ручку вибору, щоб перемістити курсор позаду символу, який потрібно видалити. ▶ Натисніть ручку вибору, щоб активувати поле введення даних праворуч від курсора. ▶ Повертайте ручку вибору, доки на з'явиться символ <C>. ▶ Натисніть ручку вибору, щоб видалити символ ліворуч від поля введення даних (<C> не зникає). ▶ Натисніть ручку вибору ще раз, щоб видалити інші символи або натисніть кнопку Назад, щоб вийти. Курсор миготить у тому місці, де останнього разу перебував символ <C>. ▶ Натисніть кнопку Назад, щоб вийти та застосувати введenu назву. 	

Таб. 13 Зміна назви контуру опалення

5.2.2 Автоматична настройка часової програми

Меню: **Оптим. уміvk. прог. часу**

Пункт меню	Опис
Оптим. уміvk. прог. часу¹⁾	<ul style="list-style-type: none"> • Якщо функцію оптимізації ввімкнення часової програми увімкнено, фази опалення в межах часової програми заздалегідь активуються, тому встановлена кімнатна температура досягається в заданий час. • Якщо функцію оптимізації ввімкнення часової програми вимкнено, опалення вимикається в заданий час. Встановлена кімнатна температура досягається дещо пізніше.

Таб. 14 Настройки оптимізації ввімкнення часової програми

- 1) Опалювальний контур потрібно вибирати залежно від типу системи (опалювальний контур 1 ... 4).

5.2.3 Визначення порога перемикання літо/зима



УВАГА: Пошкодження установки!

- ▶ Якщо існує ймовірність заморозків, не вмикайте літній режим роботи.

Цей тип меню доступний лише під час регулювання за зовнішньою температурою. Щоб регулювати за зовнішньою температурою, потрібно встановити датчик вимірювання зовнішньої температури.

Під час літнього режиму роботи опалення вимкнено, під час зимового режиму роботи – ввімкнено. Процес нагріву гарячої води не залежить від переходу на літній чи зимовий режим роботи.



Перехід на літній чи зимовий режим роботи можливий лише під час увімкнення автоматичного режиму (з урахуванням часової програми). Перехід на літній чи зимовий режим роботи в опалювальних контурах (наприклад, басейн або вентиляційна установка) із постійним опаленням неможливий.

Меню: **Перехід на літ/зим. час**

Пункт меню	Опис
Перехід на літ/зим. час	<ul style="list-style-type: none"> Влітку режим нагріву можна вимикати (Постійно літо). Режим нагріву можна вимикати залежно від зовнішньої температури (Літній режим від; доступно лише в разі активації автоматичного режиму в опалювальному контурі). Режим нагріву може бути постійно ввімкненим (Постійно зима). Теплогенератор вмикається лише, якщо у приміщенні занадто холодно. <p>Якщо встановлено кілька опалювальних контурів, замість цього пункту меню відкривається меню опалювального контуру 1 ... 4.</p>
Літн. реж. від¹⁾	<p>Якщо зовнішня температура²⁾ перевищує встановлену температуру, опалення вмикається.</p> <p>Якщо зовнішня температура не досягає встановленої температури на 1 °С, опалення вмикається. В установках із кількома опалювальними контурами ця настройка відноситься до відповідного опалювального контуру.</p>

Таб. 15 *Настройки під час переходу на літній/зимовий режим роботи*

- 1) Доступно, тільки якщо в опалювальному контурі активовано перехід на літній/зимовий режим роботи незалежно від зовнішньої температури.
- 2) Під час зниження зовнішньої температури відбувається уповільнення змін вимірної зовнішньої температури та зменшуються коливання.

5.3 Зміна настройок нагріву гарячої води

Меню: **Гар. вода**

ці настройки доступні, тільки якщо в установці встановлено щонайменше одну систему нагріву гарячої води. Крім цього, вода може нагріватися в баку для гарячої води або в режимі безперервного потоку.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Загроза опіку гарячою водою!

У разі, якщо увімкнено функцію термічної дезінфекції проти легіонел, гаряча вода нагрівається один раз до 65 °С. Заводська настройка температури гарячої води становить 60 °С. У разі настройок вищої температури виникає небезпека отримання опіків у точках водозабору.

- Переконайтеся, чи встановлений термостатичний змішувач. Для отримання детальнішої інформації, зверніться до фахівця.

Виконання часової програми для нагріву гарячої води відбувається відповідно до заводської настройки. З іншого боку, вода нагрівається відповідно до часової програми, здійснюючи нагрів усіх опалювальних контурів або нагрівається безперервно (→ розділ 5.3.3, стор. 23).

Нагрів гар. води I або Нагрів гар. води II

Якщо встановлено та настроєно дві системи нагріву гарячої води, настройки системи I або II змінюються (так як і в установках із однією системою нагріву води). Зміни у відповідному меню застосовуються **тільки до вибраної системи**.

5.3.1 Миттєве увімкнення функції підігріву води

Якщо використання гарячої води потрібне не лише під час режиму опалення, нагрів води в цьому меню можна вимкати вручну.

Меню: **Однор. запов**

Пункт меню	Опис
Запустити зараз / Відмінити зараз	Після увімкнення функції одноразового заповнення гаряча вода нагрівається до встановленого часу та до заданої температури. Якщо функцію одноразового заповнення активовано, пункт Запустити зараз у меню змінюється на Відмінити зараз . У разі вибору цієї настройки процес одноразового нагрівання можна миттєво завершити.
Температура	Бажана температура гарячої води (15 ... 60 °C ¹⁾)
Час затрим.	Затримка нагрівання (15 хвилин ... 48 годин)

Таб. 16 *Настройки одноразового заповнення*

- 1) Максимальне значення може змінити фахівець у сервісному меню.

5.3.2 Встановлення температури гарячої води

У цьому меню встановлюється температура гарячої води для режимів роботи **Гар. вода** і **Темп. гар. води зниж.**



Якщо систему нагріву гарячої води встановлено без бака для гарячої води (нагрів гарячої води за допомогою комбінованого опалювального приладу), під час режиму роботи **Гар. вода** можна здійснювати лише регулювання температури.

Меню: **Настройки температури**

Пункт меню	Опис
Гар. вода	Бажана температура гарячої води (15 ... 60 °C ¹) для робочого режиму Гар. вода . Якщо увімкнено автоматичний режим роботи, програма часова програма обирає цю температуру кожного разу під час увімкнення опалення. Ця температура не може бути нижчою, ніж температура Темп. гар. води зниж + 0,5 °C.
Темп. гар. води зниж	Бажана температура гарячої води для режиму роботи Темп. гар. води зниж . Якщо увімкнено автоматичний режим роботи, програма Часова програма обирає цю температуру кожного разу під час увімкнення опалення.

Таб. 17 *Настройки температури гарячої води*

- 1) Максимальне значення може змінити фахівець у сервісному меню.

5.3.3 Встановлення часової програми для нагріву гарячої води

У цьому меню можна настроїти часову програму для нагріву гарячої води.



Якщо систему нагріву гарячої води встановлено без бака для гарячої води (нагрів гарячої води за допомогою комбінованого опалювального приладу), у часовій програмі часу можна користуватися тільки режимом роботи **Увімк.** або **Вимк.** Якщо режим роботи **Вимк.**, функція збереження тепла вимкнена, і тому гаряча вода надходить лише після тривалого водозабору.

Поєднання часової програми гарячої води із часовою програмою опалення

Стандартно нагрів гарячої води здійснюється відповідно до настройок часової програми.

- Якщо встановити **Індив. програма часу**, щоденно з 05:00 години (по суботах і неділях з 07:00 години) до 23:00 годин, активується режим роботи **Гар. вода** (основна настройка часової програми). Якщо нагрів гарячої води здійснюється за допомогою комбінованого опалювального приладу, функція зберігання тепла вимикається на період його роботи. У нічний час функція зберігання тепла вимикається в будь-якому випадку.
- Якщо встановлено **Напр. прог часу опал. конт.**, нагрів води в режимі роботи **Гар. вода** здійснюється за півгодини до і після роботи кожної фази опалення всіх увімкнених опалювальних контурів.


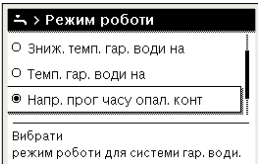

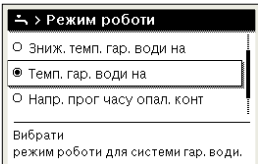
Меню: **Програма часу**

Пункт меню	Опис
Режим роботи	<ul style="list-style-type: none"> • Часову програму нагріву гарячої води можна поєднувати із часовою програмою опалення (Напр. прог часу опал. конт. → стор. 23). • За допомогою Індив. програма часу можна встановлювати часову програму нагріву гарячої води, яка виконуватиметься незалежно від часової програми опалення. • Якщо встановлено Зниж. темп. гар. води на або Темп. гар. води на, нагрів гарячої води відбувається постійно. • У разі вимкнення нагріву гарячої води/зберігання тепла припиняється.
Моя прог. часу гар води	Для кожного дня або групи днів можна встановлювати 6 точок перемикання. У кожному автоматичному режимі роботи можна задавати від однієї до трьох точок перемикання. Мінімальна тривалість часового проміжку між двома точками перемикання складає 15 хвилин.
Відновити програму	У цьому меню настройки часової програми системи нагріву гарячої води скидаються до основної настройки.
Переимен. сист. гар. води¹	Назву вибраної системи можна змінити так само, як і назви опалювальних контурів (→ табл. 13, стор. 20). Це допомагає під час вибору необхідної системи нагріву гарячої води.

Таб. 18 *Настройки часової програми гарячої води*

- 1) Цей пункт меню доступний тільки в установках із двома системами нагріву гарячої води.

У таблиці нижче показано, як здійснювати настройки щодо нагріву гарячої води.

Керування	Результат
<p>Відкриття меню Настройки гарячої води</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Якщо на екрані активовано основне меню, натисніть кнопку Меню, щоб зайти в головне меню. ▶ Поверніть ручку вибору, щоб виділити Гар. вода. ▶ Натисніть ручку вибору, щоб перейти до меню Гар. вода. 	 <p>6 720 807 402-36.10</p>
<p>Вибір і встановлення часової програми для нагріву гарячої води</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Зайдіть у меню Настройки гарячої води. ▶ Поверніть ручку вибору, щоб виділити Програма часу. ▶ Натисніть ручку вибору, щоб перейти до меню Програма часу. ▶ Натисніть ручку вибору, щоб перейти до меню Режим роботи. ▶ Поверніть і натисніть ручку вибору, щоб вибрати пункт меню Напр. прог часу опал. конт. <p>Часова програма опалення визначає також час перемикання часової програми нагріву гарячої води (→ розділ 5.3.3, стор. 23). Систему нагріву гарячої води потрібно вибирати залежно від типу системи.</p>	 <p>6 720 807 402-37.10</p>
<ul style="list-style-type: none"> ▶ Поверніть і натисніть ручку вибору, щоб виділити пункт меню Індив. програма часу. <p>Часова програма гарячої води працює незалежно від часової програми опалення. Час перемикання можна самостійно встановити в меню Програма часу > Моя прог. часу гар води (обслуговування див. у розділі 5.2.1 від стор. 17). У кожному часовому проміжку задано температуру гарячої води, встановлену для режимів роботи.</p>	 <p>6 720 807 402-38.10</p>
<p>Увімкнення функції постійного нагріву гарячої води</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Зайдіть у меню Настройки гарячої води. ▶ Поверніть ручку вибору, щоб виділити пункт меню Програма часу. ▶ Натисніть ручку вибору, щоб перейти до меню Програма часу. ▶ Натисніть ручку вибору, щоб перейти до меню Режим роботи. ▶ Поверніть ручку вибору, щоб виділити Зниж. темп. гар. води на або Темп. гар. води на. ▶ Натисніть ручку вибору. <p>Функцію постійного нагріву гарячої води активовано. Систему нагріву гарячої води потрібно вибирати залежно від типу системи.</p>	 <p>6 720 807 402-39.10</p>

Таб. 19 Налаштування настройок для нагріву гарячої води

5.3.4 Настройки циркуляції гарячої води

Завдяки циркуляційному насосу вода циркулює між приладом нагріву гарячої води та точкою водозабору (наприклад, на водопровідному крані). Таким чином, гаряча вода швидше надходить до точки водозабору. Час і частоту вмикання циркуляційного насоса можна встановити самостійно.

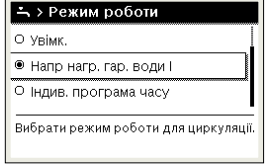
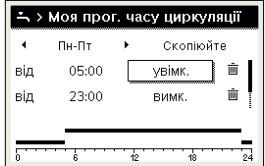
Це меню доступне тільки для установок із циркуляційним насосом.

Меню: **Циркуляція**

Пункт меню	Опис
Режим роботи	<ul style="list-style-type: none"> Циркуляція може бути постійно вимкненою (Вимк.). Якщо цю настройку змінити на Увімк., насос відновиться в роботі відповідно до настройки Частота вмикання. Часова програма для циркуляційного насоса не активується. Часова програма циркуляції можна поєднувати із часовою програмою нагріву гарячої води (Напр нагр. гар. води I або II). За допомогою Індив. програма часу можна встановлювати часову програму циркуляційного насоса, яка виконуватиметься незалежно від часової програми нагріву гарячої води.
Частота вмикання	Функція частоти ввімкнення визначає, як часто циркуляційний насос на годину із тривалістю три хвилини (1 x 3 хв./год. ... 6 x 3 хв./год) працює. У будь-якому разі циркуляція відбувається лише протягом часового проміжку, визначеного у часовій програмі.
Моя прог. часу циркуляції	Для кожного дня або групи днів можна встановлювати 6 точок перемикавання. Циркуляційний насос вмикатиметься або вимикатиметься в кожній точці перемикавання. Мінімальна тривалість часового проміжку між двома точками перемикавання складає 15 хвилин.

Таб. 20 *Настройки циркуляції*

У таблиці нижче показано, як здійснити настройки циркуляції.

Керування	Результат
<ul style="list-style-type: none"> ▶ Зайдіть у меню Настройки горячей воды (→ стор. 24). ▶ Поверніть ручку вибору, щоб виділити Циркуляція. ▶ Натисніть ручку вибору, щоб перейти до меню Циркуляція. Виділено пункт меню Режим роботи. ▶ Натисніть ручку вибору. ▶ Поверніть і натисніть ручку вибору, щоб виділити Напр нагр. гар. води I або II. Регулятор працюватиме зі зміненими настройками. Циркуляційний насос працює лише протягом нагріву гарячої води. Систему нагріву гарячої води потрібно вибирати залежно від типу системи. 	
<ul style="list-style-type: none"> ▶ Поверніть і натисніть ручку вибору, щоб виділити Индив. програма часу. Часова програма циркуляції працює незалежно від часової програми нагріву гарячої води. Час перемикання можна самостійно встановити в меню Циркуляція > Моя прог. часу циркуляції (обслуговування див. у розділі 5.2.1 від стор. 17). Циркуляція вмикається й вимикається в часових проміжках. 	
<ul style="list-style-type: none"> ▶ Поверніть і натисніть ручку вибору, щоб виділити вимк. або увімк. Регулятор працюватиме зі зміненими настройками. На фазах із значенням вимк. циркуляція завжди вимкнена. 	

Таб. 21 Настройки для Регулювання циркуляції

5.3.5 «Термічна дезінфекція»

Після термічної дезінфекції бойлер для гарячої води поступово охолоджується до встановленої температури гарячої води. Охолодження здебільшого відбувається за рахунок теплових витрат. Тому температура гарячої води тимчасово може бути вищою, ніж встановлена температура.



ОБЕРЕЖНО: Існує загроза здоров'ю через легіоніли!

- ▶ Здійсніть термічну дезінфекцію або щоденний прогрів під час тривалого часу низької температури гарячої води¹⁾ (→ дотримуйтеся положень про питну воду).

- 1) Щоденний прогрів може настроїти фахівець у сервісному меню.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Загроза опіку гарячою водою!

У разі, якщо увімкнено функцію термічної дезінфекції проти легіонел, гаряча вода нагрівається один раз до 65 °C (наприклад, у четвер, о 02:00 годині ночі).

- ▶ Термічну дезінфекцію можна здійснювати лише тоді, коли відсутня потреба в гарячій воді.
- ▶ Переконайтеся, чи встановлений термостатичний змішувач. Для отримання детальнішої інформації, зверніться до фахівця.

Термічна дезінфекція забезпечує необхідний гігієнічний стан і якість гарячої води. Гаряча вода періодично нагрівається до заданої температури. Це допомагає, наприклад, знищувати легіонели. У цьому меню здійснюється настройка термічної дезінфекції.

У разі підключення бака-водонагрівача за гідравлічною стрілкою температура, необхідна для проведення термічної дезінфекції, може не досягти необхідного рівня. Щоб отримати додаткову інформацію, звертайтеся до фахівця.

Це меню доступне тільки для систем нагріву гарячої води із встановленим баком для гарячої води.

Меню: Термічна дезінфекція

Пункт меню	Опис
Запуск	Лише якщо встановлено Авто , увесь об'єм гарячої води нагрівається до заданої температури один раз на день або один раз на тиждень – залежно від настройки.
Запустити зараз / Відмінити зараз	Негайний запуск або зупинка термічної дезінфекції не залежить від встановленого дня тижня
Температура	Температура всього об'єму гарячої води під час термічної дезінфекції (65 ... 80 °C)
День тижня	День тижня, коли автоматично один раз на тиждень або на день здійснюється термічна дезінфекція.
Час	Час початку автоматичної термічної дезінфекції

Таб. 22 Настройки для термічної дезінфекції

5.4 Настроювання програми відпустки

Меню: Відпустка

якщо будинок на кілька днів залишається без людей, можна встановити програму відпустки. Протягом програми відпустки опалення здійснюється за допомогою економного режиму або за допомогою часової програми, наприклад, за опаленням «по суботах або без опалення». За бажанням нагрів гарячої води на час відпустки можна повністю вимкнути. Основна настройка забезпечує заощадливу та надійну експлуатацію під час Вашої відпустки. Протягом періоду відпустки на дисплеї відобразиться дата завершення програми відпустки.

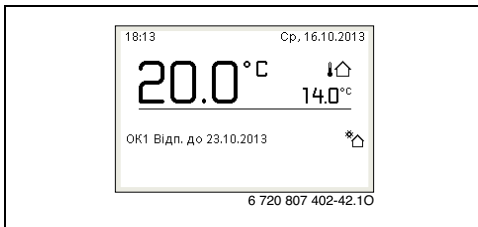


Рис. 4 Дисплей стандартних показників протягом часу відпустки

Настройки та застосування програми відпустки не змінюють поточні часової програми. Після завершення програми відпустки пристрій керування із встановленою програмою часу знову відновлюється в роботі. Після завершення програма відпустки автоматично вимикається.

**УВАГА:** Пошкодження установки!

- ▶ Перед від'їздом на тривалий час змінійте лише настройки в **Відпустка**.
- ▶ Після тривалої відсутності, перевірте робочий тиск в опалювальній установці та манометр на геліоустановці.
- ▶ Також під час тривалого від'їзду не вимикайте геліоустановки.

Детальний опис щодо встановлення програми відпустки, див. у табл. 24 на стор. 29.

В установках із двома або більше опалювальними контурами до кожного опалювального контуру можна встановлювати систему дистанційного керування. Якщо в опалювальному контурі пристрій керування RC200 використовується в якості дистанційного керування, програма відпустки активується в дистанційному регуляторі RC200. У такому опалювальному контурі не встановлюється програма відпустки RC300. Програма відпустки регулятора RC200 під час використання його в якості дистанційного керування не здійснює жодного впливу на стан нагріву гарячої води.



Якщо для певного опалювального контуру встановлено режим постійної температури, для цього опалювального контуру програма відпустки недоступна.

Меню: **Відпустка 1, Відпустка 2, Відпустка 3, Відпустка 4 і Відпустка 5**


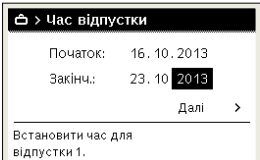
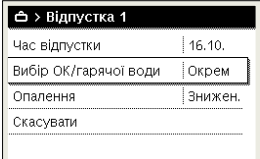
Пункт меню	Опис
Час відпустки	Встановлення дати початку та завершення програми відпустки: програма відпустки розпочинається згідно з визначеною датою початку о 00:00. Програма відпустки завершується відповідно до дати завершення о 24:00.
Вибір ОК/ гарячої води	Програма відпустки застосовується до виділених тут елементів установки. Сюди належать встановлені опалювальні контури та системи нагріву гарячої води. До опалювальних контурів, пристрій керування яких RC200 використовується в якості дистанційного керування, програма відпустки не застосовується. Програму відпустки потрібно встановити в системі дистанційного керування.
Опалення	Регулювання кімнатної температури для вибраних опалювальних контурів під час дії програми відпустки: <ul style="list-style-type: none"> згідно із Як субота опалення здійснюється кожного дня відповідно до активованої часової програми в суботу (відпустка вдома); можна встановлювати будь-яку Постійна температура, яка діятиме для вибраних опалювальних контурів протягом усієї відпустки; вибравши настройку Вимк. опалення для вибраних опалювальних контурів повністю вимикається; за допомогою настройки Знижен. опалення здійснюється у вибраних опалювальних контурах у встановленому фахівцем режимі роботи (Режим зниж. темп., Межа зовнішньої темп., Межа кімнатної темп. → стор. 37).

Таб. 23 *Настройки програми відпустки*

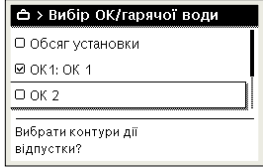

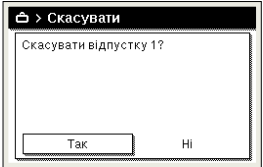
Пункт меню	Опис
Гар. вода	Настройки гарячої води для вибраних систем нагріву води протягом програми відпустки. <ul style="list-style-type: none"> У разі встановлення настройки Вимк. гаряча вода не подається протягом усього часу відпустки. У разі вибору Вимк. + увімк. терм. дезінф., нагрів гарячої води зупиняється, проте термічна дезінфекція здійснюється, як і зазвичай, один раз на тиждень або на день. <p>У разі використання програми відпустки вдома, щоб мати гарячу воду, системи нагріву гарячої води не потрібно позначати в Вибір ОК/гарячої води.</p>
Скасувати	Скидання всіх настройок у вибраній програмі відпустки

Таб. 23 *Настройки програми відпустки*

У таблиці нижче наведено, як встановлювати, зупиняти та вимикати програму відпустки. Програма відпустки запускається в зазначену дату лише в тих опалювальних контурах, в яких увімкнено автоматичний режим.

Керування	Результат
<p>Відкриття меню Програма відпустки</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Якщо на екрані активовано основне меню, натисніть кнопку Меню, щоб зайти в головне меню. ▶ Поверніть ручку вибору, щоб виділити Відпустка. ▶ Натисніть ручку вибору, щоб перейти до меню Відпустка. ▶ Поверніть ручку вибору, щоб виділити Відпустка 1, 2, 3, 4 або 5. Якщо для програми відпустки встановлено часовий проміжок, у меню відображається дата початку. ▶ Натисніть ручку вибору. Якщо для програми відпустки вже встановлено часовий проміжок, відображається меню Відпустка 1, 2, 3, 4 або 5. Якщо для програми відпустки не встановлено часового проміжку, потрібно визначити дату початку та завершення програми відпустки. Після цього з'являється меню Відпустка 1, 2, 3, 4 або 5. 	 <p>6 720 807 402-43.10</p>
<p>Встановлення часу відпустки</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Зайдіть у меню Програма відпустки. Відкриється пункт меню для введення дати початку і завершення відпустки. З'явиться поле введення дня початку. ▶ Поверніть і натисніть ручку вибору, щоб виділити день, місяць або рік початку чи завершення. Виділене поле доступне для внесення даних. Якщо час відпустки ще не визначено, в якості дати початку встановлюється поточна дата. Дата завершення встановлюється через тиждень після дати початку. ▶ Поверніть і натисніть ручку вибору, щоб настроїти день, місяць або рік початку або завершення. ▶ Якщо час відпустки встановлено, поверніть і натисніть ручку вибору, щоб виділити Далі. Якщо на дисплеї з'являється підменю, пристрій керування працюватиме зі зміненими настройками. Якщо не відбулося переходу пристрою керування до підменю, виконуйте вказівки на дисплеї. 	 <p>6 720 807 402-44.10</p>
<p>Вибір і встановлення опалювального контуру та системи нагріву гарячої води</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Зайдіть у меню Програма відпустки. ▶ Поверніть ручку вибору, щоб виділити Вибір ОК/гарячої води. 	 <p>6 720 807 402-45.10</p>

Таб. 24 Встановлення, зупинка та вимкнення програми відпустки

Керування	Результат
<ul style="list-style-type: none"> ▶ Натисніть ручку вибору, щоб перейти до меню Вибір ОК/гарячої води. Якщо вибрати Всі елементи установки, виділяться всі елементи системи. ▶ Поверніть ручку вибору, щоб виділити опалювальний контур або систему нагріву гарячої води. ▶ Натисніть ручку вибору. ▶ Вибір опалювального контуру або системи нагріву гарячої води скасовано. Натисніть ручку вибору ще раз, щоб вибрати опалювальний контур або систему нагріву гарячої води. Якщо вибір опалювального контуру або системи нагріву гарячої води скасовано, автоматично скасовується і вибір усієї установки. ▶ Поверніть і натисніть ручку вибору, щоб виділити Далі. Пристрій керування працюватиме зі зміненими настройками. ▶ Перевірте та налаштуйте настройки опалення й гарячої води (→ розділ 5.4, стор. 27). 	
<p>Вимкнення програми відпустки</p> <p>Протягом періоду відпустки на дисплеї відобразиться дата завершення програми відпустки. Якщо встановлено два або більше опалювальних контури, перед вимкненням програми відпустки потрібно вибрати опалювальний контур (→ розділ 4.1, стор. 9).</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Натисніть кнопку Ручний режим. Ручний режим активовано. Внизу дисплея у спливаючому вікні відображається поточна кімнатна температура. ▶ Встановіть бажану кімнатну температуру. ▶ Натисніть кнопку Автоматичний режим, щоб знову ввімкнути програму відпустки. <p>Якщо програму відпустки встановлено на Як субота, повернувши ручку вибору, її можна вимкнути. Зміна вважається дійсною до наступного часу перемикання часової програми. Починаючи з цього часу перемикання, програма відпустки знову активована.</p>	
<p>Скасування програми відпустки, наприклад, щоб передчасно її завершити</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Зайдіть у меню Програма відпустки (→ стор. 29). ▶ Поверніть і натисніть ручку вибору, щоб виділити пункт меню Скасувати. На дисплеї з'явиться спливаюче меню із запитанням, чи скасувати вибрану програму відпустки. ▶ Поверніть і натисніть ручку вибору, щоб виділити Так. ▶ У спливаючому вікні відобразиться повідомлення про те, що програму відпустки скасовано. ▶ Натисніть ручку вибору. Програму відпустки скасовано. 	

Таб. 24 Встановлення, зупинка та вимкнення програми відпустки

5.5 Загальні настройки

У разі нетривалого знеструмлення або під час коротких періодів вимкнення теплогенератора, усі настройки збережуться. Після відновлення електроживлення, пристрій керування відновлює роботу. Якщо відключення триває довше, можливо настройки часу та дати доведеться знову встановити. Інші настройки зберігаються (табл. 7, стор. 12).

Меню: **Настройки**

Пункт меню	Опис
Мова	Мова відображення інформації на дисплеї
Час	Усі часові програми та термічна дезінфекція виконуються відповідно до цього часу. У цьому меню можна встановити час.
Дата	Відповідно до цієї дати діє також і програма відпустки. За цією датою визначається поточний день тижня, який використовується у часовій програмі та, наприклад, термічної дезінфекції. У цьому меню можна встановити дату.
Автом. настройка часу	Увімкнення або вимкнення автоматичного переходу на літній/зимовий час. Якщо задати значення Так , час автоматично зміниться (остання неділя березня з 02:00 до 03:00 години, остання неділя жовтня з 03:00 до 02:00 години).
Контрастність дисплея	Зміна контрастності (для кращого читання)
Калібр. датч. кімн. темп.	Коригування датчика кімнатної температури, що відображує пристрій керування, на ± 3 °C (→ Калібування датчика кімнатної температури (Калібр. датч. кімн. темп.), стор. 31).
Коригування часу	Коригування часу внутрішнього годинника регулятора в секундах на тиждень (→ Точна настройка коригування часу (Коригування часу), стор. 31)
Стандарт. екран	Настройки відображення додаткових температур на дисплеї стандартних показників

Таб. 25 Загальні настройки

Пункт меню	Опис
Пароль доступу до Інт	Відновлення особистого пароля для доступу до Інтернету (доступно, тільки якщо встановлений модуль зв'язку Web KM50 або Web KM200). У разі отримання наступного повідомлення, наприклад, за допомогою програми вам буде автоматично запропоновано ввести новий пароль.

Таб. 25 Загальні настройки

Калібування датчика кімнатної температури (Калібр. датч. кімн. темп.)

- ▶ Поблизу регулятора встановіть окремий термометр, щоб вони працювали в межах однієї температури.
- ▶ Для пристрою керування та термометра протягом години забезпечте повний захист від потрапляння джерела тепла, наприклад, сонячних променів, температури тіла тощо.
- ▶ Зайдіть у меню Калібування датчиків.
- ▶ Поверніть ручку вибору, щоб встановити значення поправки кімнатної температури. Наприклад, якщо на термометрі температура вища на 0,7 °C, ніж на регуляторі, необхідно збільшити задане значення на 0,7 K.
- ▶ Натисніть ручку вибору. Пристрій керування працюватиме зі зміненими настройками.

Точна настройка коригування часу (Коригування часу)

Приклад для розрахунку значення коригування часу з відхиленням часу приблизно до – 6 хвилин на рік (годинник пристрою керування відстає на 6 хвилин):

- – 6 хвилин на рік = – 360 секунд на рік
- 1 рік = 52 тижня
- – 360 секунд: 52 тижні = – 6,92 секунди на тиждень
- Необхідно збільшити значення коригування часу на 7 с / тиждень.

5.6 Налаштування настройок для комбінованих систем

Меню: **Комбінована система**

Установка з комбінованою системою оснащена двома різними теплогенераторами. Теплогенератор за допомогою використання відновлюваної енергії виробляє тепло, отримане з землі, повітря, біомаси або сонячної енергії. Крім того, звичайний теплогенератор нагрівається за допомогою рідкого палива, газу чи електроенергії. Ці

теплогенератори можуть бути об'єднані у два або в один прилад.

Якщо в установці встановлено комбіновану систему або комбінований пристрій, доступне меню **Комбінована система**. Залежно від встановленої комбінованої системи або комбінованого приладу та під'єднаних до них конструктивних вузлів або елементів можна застосовувати різні настройки. Додаткову інформацію щодо комбінованої системи або комбінованого пристрою (наприклад, Logatherm WPLSH) див. у технічній документації.

6 Пошук інформації про установку

У меню Інформація дуже легко знаходити поточні параметри та режими роботи установки. У цьому меню не можна вносити зміни.

Меню Інформація автоматично налаштовується відповідно до комплектації системи. Деякі пункти меню доступні лише у разі, якщо система налаштована належним чином, а регулятор правильно настроєний (→ розділ 2.1, стор. 4).

- ▶ Якщо на екрані активовано основне меню, натисніть кнопку Інформація, щоб зайти в меню Інформація.

- ▶ Поверніть ручку вибору, щоб вибрати потрібне меню, наприклад, **Гар. вода**.
- ▶ Натисніть ручку вибору, щоб перейти до обраного меню.
- ▶ Поверніть ручку вибору, щоб відобразити інші доступні дані.
- ▶ Натисніть кнопку Назад, щоб перейти до підменю.
- ▶ Натисніть кнопку Назад і утримуйте її, щоб повернутися до основного меню.

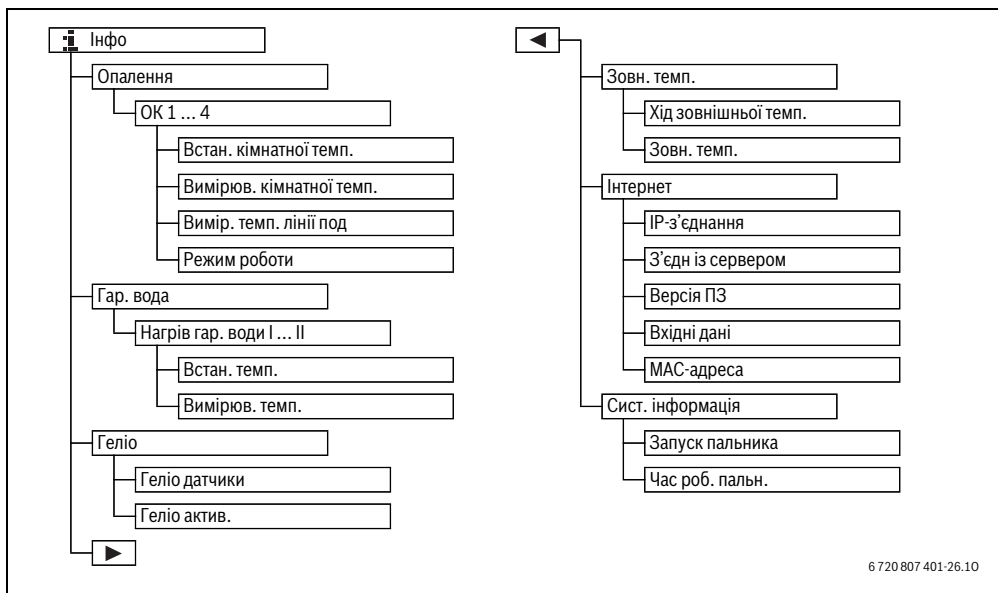


Рис. 5 Структура інформаційного меню

Меню: **Опалення**

пункти цього меню доступні лише для встановлених опалювальних контурів.

Пункт меню	Опис
Встан. кімнатної темп.	Задана кімнатна температура у вибраному опалювальному контурі: <ul style="list-style-type: none"> • в автоматичному режимі змінюється кілька разів на день; • в ручному режимі не змінюється.
Вимірюв. кімнатної темп.	Фактична кімнатна температура у вибраному опалювальному контурі
Вимір. темп. лінії под	Фактична температура лінії подачі у вибраному опалювальному контурі
Режим роботи	Поточний режим роботи у вибраному опалювальному контурі (Вимк. Опалення, Знижен., Літо, Відпустка або Ручний)

Таб. 26 Інформація про опалення

Меню: **Гар. вода**

це меню доступне, тільки якщо встановлено систему нагріву гарячої води.

Пункт меню	Опис
Встан. темп.	Бажана температура гарячої води у вибраній системі нагріву гарячої води
Вимірюв. темп.	Фактична температура гарячої води у вибраній системі нагріву гарячої води

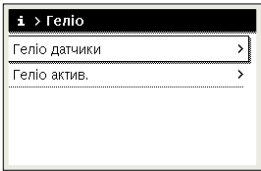

Таб. 27 Інформація про гарячу воду

Меню: **Геліо**


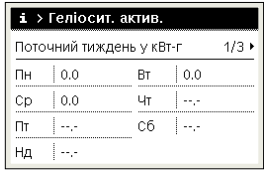
це меню доступне, тільки якщо встановлено геліосистему. Серед окремих пунктів меню інформаційні меню доступні, тільки якщо встановлені відповідні елементи системи.

Пункт меню	Опис
Геліо датчики (графічно)	Бажана температура із зазначенням місця вибраного датчика температури в геліогідралічній системі (із графічною візуалізацією поточного робочого стану виконавчих механізмів геліосистеми)
Геліосит. актив.	Сонячна активність на минулому тижні, цього тижня та загальна сонячна активність геліосистеми з моменту її введення в експлуатацію

Таб. 28 Інформація про геліоустановку

Керування	Результат
Пошук інформації про геліосистему	
<ul style="list-style-type: none"> ▶ Якщо на екрані активовано основне меню, натисніть кнопку Інформація, щоб зайти в меню Інформація. ▶ Поверніть ручку вибору, щоб виділити Геліо. ▶ Натисніть ручку вибору, щоб перейти до меню Геліо. 	 <p>6 720 807 402-49.10</p>
<ul style="list-style-type: none"> ▶ Поверніть і натисніть ручку вибору, щоб виділити пункт меню Геліо датчики. На датчику температури з відповідним номером відобразиться фактична температура. Номер на схемі позначає місце розміщення датчика температури в установці, наприклад, температура колектора [1]. 	 <p>6 720 807 402-50.10</p>

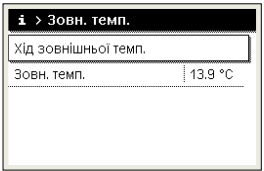
Таб. 29 Пошук інформації про геліосистему

Керування	Результат
<ul style="list-style-type: none"> ▶ Поверніть ручку вибору для відображення температури інших датчиків. На схемі у меню Інформація зображено насоси, змішувачі та вентилялі, встановлені в геліюстановці. Якщо насос працює, символ повертається до насоса. Символи змішувачів і вентилялів у вигляді зафарбованих трикутників показують, в якому напрямку протікає геліорідина. 	
<p>Інформація про сонячну активність</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Якщо на екрані активовано основне меню, натисніть кнопку Інформація, щоб зайти в меню Інформація. ▶ Поверніть ручку вибору, щоб виділити Геліо. ▶ Натисніть ручку вибору, щоб перейти до меню Геліо. ▶ Поверніть і натисніть ручку вибору, щоб виділити Геліосит. актив. Відобразяться показники сонячної активності за поточний тиждень. ▶ Поверніть ручку вибору, щоб змінити індикатори сонячної активності поточного, минулого тижня та загальної сонячної активності геліосистеми з моменту її введення в експлуатацію. 	

Таб. 29 Пошук інформації про геліосистему

Пункт меню: **Зовн. темп.**
цей пункт меню доступний лише за наявності датчика зовнішньої температури.

У цьому меню відображається фактична зовнішня температура. Тут показано діаграму зміни зовнішньої температури за сьогоднішній та вчорашній день (від 00:00 до 24:00 години).

Керування	Результат
<p>Запит даних про зміни зовнішньої температури</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Якщо на екрані активовано основне меню, натисніть кнопку Інформація, щоб зайти в меню Інформація. ▶ Поверніть і натисніть ручку вибору, щоб виділити Зовн. темп. ▶ Натисніть ручку вибору. На діаграмі зображено зміни зовнішньої температури за останні 2 дні (докладніше див. → розділ 6, стор. 32). 	

Таб. 30 Інформація про зовнішню температуру пошук

Меню: Інтернет

це меню доступне лише, якщо встановлений модуль зв'язку.

Пункт меню	Опис
IP-з'єднання	Статус зв'язку між комунікаційним модулем і роутером
З'єдн із сервером	Статус зв'язку між комунікаційним модулем та Інтернетом (через роутер)
Версія ПЗ	Версія програмного забезпечення комунікаційного модуля
Вхідні дані	Логін і пароль для входу у програму установки через смартфон
MAC-адреса	MAC-адреса комунікаційного модуля

Таб. 31 Інформація про Інтернет-з'єднання

Меню: Сист. інформація

серед окремих пунктів меню інформаційні меню доступні, тільки якщо встановлені відповідні елементи системи.

Пункт меню	Опис
Запуск пальника	Кількість запусків пальника з моменту введення установки в експлуатацію
Час роб. пальн.	Час роботи системи

Таб. 32 Системна інформація

7 Рекомендації щодо заощадження енергії

Економне опалення

- Використовуйте часову програму за допомогою автоматичного режиму. Налаштуйте бажану кімнатну температуру для режиму нагріву та економного режиму за своїм бажанням. Налаштуйте часову програму під свій режим життя.
 - Режим нагріву ☀ = основне опалення
 - Економний режим ☾ = відсутність дома або нічний сон.
- Встановіть у кожній кімнаті термостатичні вентилі таким чином, щоб можна було також досягти бажаної температури приміщення. Підвищуйте температуру в режимі роботи лише у випадку, якщо кімнатна температура довгий час не досягала бажаного рівня.
- Якщо пристрій керування знаходиться у житловій кімнаті, для оптимізації точності регулювання можна відповідно до настройки встановити кімнатну температуру. Запобігайте впливу зовнішнього тепла (наприклад, сонячне проміння, плита тощо). В іншому випадку можуть виникнути небажані коливання температури приміщення.
- Не розташовуйте габаритні предмети, такі як, наприклад, софа, поряд із радіатором (мінімальна відстань 50 см). Через відсутність циркуляції повітря кімната буде погано обігріватися.
- Якщо знизити кімнатну температуру на 1 К (1 °C), можна заощадити до 6 % енергії. Але недоцільно знижувати кімнатну температуру в опалювальних приміщеннях до + 15 °C. Через це стіни дуже охолоджуються. Мікроклімат приміщення перешкоджає фазі обігріву через холодні стіни, які тривалий час залишаються холодними. Коли температура приміщення надалі збільшується, витрачається більше енергії, ніж під час рівномірної подачі тепла.
- Навіть із хорошою теплоізоляцією будинку після фази опалення не вдасться досягти бажаної кімнатної температури під час економного режиму ☾. Хоча, зрештою енергію можна заощадити за рахунок вимкненого опалення. Ще більше енергії заощаджується, якщо точку перемикання економного режиму ☾ змістити на більш ранній час.

Правильне провітрювання

Відкривайте вікна навстіж на короткий час, замість того, щоб залишати їх ледь відкритими на довгий час. Не відкривайте вікна лише наполовину. Внаслідок цього приміщення

втрачає тепло, а повітря в ньому не покращується.

Під час провітрювання закривайте термостатичні вентилі на радіаторах.

Нагрів гарячої води за власною програмою

- Під час максимального узгодження фази опалення з моментом потреби в гарячій воді використовуйте часову програму в автоматичному режимі нагріву гарячої води.
- Встановлюйте температуру гарячої води якомога нижче. Завдяки цьому заощаджується багато енергії без значної шкоди в комфорті отримувати гарячу воду бажаної температури.

8 Типові запитання

Навіщо встановлювати кімнатну температуру, якщо вона не вимірюється?

Встановлюючи задану кімнатну температуру, ви змінюєте криву опалення. Одночасно із зміною кривої опалення, змінюється температура в системі опалення та в радіаторах.

Чому кімнатна температура, виміряна за допомогою окремого термометра, не співпадає із вказаною кімнатною температурою?

На температуру приміщення впливають різні обставини. Якщо пристрій керування встановлений на холодній стіні, на неї впливає її холод. Якщо його розташовано у теплом місці кімнати, наприклад, біля каміну, на нього впливає його тепло. Тому температура, виміряна за допомогою окремого термометра, може відрізнятись від встановленої температури на пристрої керування. Якщо ви порівнюєте виміряну кімнатну температуру з виміряним значенням іншого термометра, необхідно враховувати наступне:

- окремий термометр та елемент керування повинні знаходитися поблизу один від одного.
- Окремий термометр повинен бути точним.
- Не вимірюйте кімнатну температуру для порівняння під час режиму опалення, тому що обидва прилади можуть із різною швидкістю реагувати на зміну температури.

Якщо Ви врахували усі ці пункти та все одно встановили відхилення, Ви можете корегувати датчик температури приміщення (→ стор. 31).

Чому за високої зовнішньої температури радіатор стає надто гарячим?

Також у літньому режимі можливе короткочасне нагрівання радіатора при певних умовах: насос автоматично розпочинає роботу з певним інтервалом, щоб уникнути його блокування. Якщо насос запускається безпосередньо

після нагрівання гарячої води, невикористане залишкове тепло відводиться через опалювальний контур і радіатори.

Чому циркуляційний насос працює вночі, коли зовсім відсутнє або знижений режим опалення?

На це може бути багато причин. Це залежить від настройки, яку фахівець встановив в економічному режимі роботи.

- **Режим зниж. темп.:** щоб досягти встановленої низької кімнатної температури, насос працює, а також під час економічного опалення.
- **Межа зовнішньої темп. і Межа кімнатної темп.:** якщо виміряна температура падає нижче встановленого значення, система опалення автоматично вмикається. Після цього насос працює.
- **Захист від замерзання:** якщо визначена зовнішня температура знижується, вмикається опалення, щоб запобігти замерзанню установки.

Фактична кімнатна температура вища, ніж бажана кімнатна температура. Чому в такому разі працює теплогенератор?

Теплогенератор може працювати, щоб підігріти гарячу воду.

Вашу установку можна встановити за допомогою трьох доступних типів регулювання (→ розділ 2.2, стор. 4).

Під час регулювання за зовнішньою температурою (з впливом кімнатної температури) теплогенератор працює, навіть якщо виміряна кімнатна температура вища, ніж встановлена кімнатна температура. Таким чином прилеглі кімнати без власного пристрою керування достатньо прогріваються.

Чому опалення не вимикається, якщо зовнішня температура досягла встановленого температурного порогу для переходу на літній режим?

Перехід на літній режим згідно із зовнішньою температурою враховує теплову інерцію опалювального будинку (демпфірування за типом будинку). Таким чином, під час досягнення температурного порогу в перехідний період, це триває кілька годин, доки не відбувається перемикання.

9 Усунення несправностей

9.1 Усунення загальних неполадок

Існують різні причини виникнення загальної неполадки, більшість з яких можна усунути виконуючи прості кроки. Якщо, наприклад, у будинку або занадто холодно, або занадто жарко, наступна таблиця допоможе вирішити ці загальні неполадки.

Неполадка	Причина	Усунення
Не встановлюється бажана кімнатна температура	Термостатичні вентиля на радіаторах закриті.	Відкрийте термостатичні вентиля.
	Встановлена занизька температура режиму опалення.	Встановіть вищу температуру режиму опалення.
	Система переведена на літній режим роботи.	Переведіть систему на зимовий режим (→ розділ 5.2.3, стор. 21).
	Регулятор температури лінії подачі на теплогенераторі встановлений на низьке значення.	Встановіть регулятор температури лінії подачі на більшу температуру (→ інструкція з експлуатації теплогенератора).
	Повітря у нагрівальному приладі.	Видаліть повітря з радіатора та опалювальної установки.
	Невдале місце монтажу датчика зовнішньої температури.	Сповістіть про це фахівця, який встановить датчик вимірювання зовнішньої температури в належному місці.
Встановлена температура приміщення значно перевищена	Радіатори занадто гарячі.	Установіть термостатичні вентиля у прилеглих кімнатах на нижчу температуру. Установіть нижчу температуру в даному режимі роботи. Установіть нижчу температуру для всіх режимів роботи.
	Якщо пристрій керування встановлено в контрольному приміщенні, місце монтажу регулятора є недопустимим, наприклад, на зовнішній стіні, поблизу вікна, на протязі тощо.	Сповістіть про це фахівця, який встановить регулятор в належному місці.
Значні коливання кімнатної температури	Тривалий вплив іншого джерела тепла на приміщення, наприклад, сонячного проміння, освітлення у приміщенні, ТБ, каміну тощо.	Сповістіть про це фахівця, який встановить пристрій керування в належному місці.

Таб. 33 Усунення загальних неполадок

Неполадка	Причина	Усунення
Підвищення температури замість зниження.	Неправильно виставлений час.	Встановити час на регуляторі.
Занадто висока кімнатна температура під час роботи економного режиму.	Високе акумулювання тепла будинку.	Установіть час перемикання для економного режиму раніше.
Бак для гарячої води не нагрівається	Температура гарячої води ¹⁾ Детальніша інформація в інструкції з експлуатації теплогенератора.	Встановіть вищу температуру гарячої води ¹⁾ .
	Температура гарячої води ¹⁾ в теплогенераторі не надто низька.	У разі сумніву зверніться до фахівця, щоб перевірити настройки пристрою керування.
	Якщо системою гарячої води керує модуль: температура лінії подачі ¹⁾ в теплогенераторі занадто низька.	Необхідно збільшити температуру лінії подачі ¹⁾ .
	Програма нагріву гарячої води встановлена неправильно.	Настроїти програму нагріву гарячої води.
Гаряча вода в точці водозабору не досягає бажаної температури	Конфігурація нагріву гарячої води не співпадає з опалювальною установкою.	У разі сумніву зверніться до фахівця, щоб перевірити настройки пристрою керування.
	Термостатичний змішувач встановлений нижче бажаної температури гарячої води.	У разі сумніву зверніться до фахівця, щоб перевірити настройки термостатичного змішувача.
У меню Інформація під пунктом Сонячна активність постійно відображає 0, хоча геліоустановка експлуатується.	Геліоустановка неправильно встановлена.	У разі сумніву зверніться до фахівця, щоб перевірити настройки регулятора.

Таб. 33 Усунення загальних неполадок

1) Температура гарячої води в теплогенераторі занадто низька.

9.2 Усунення неполадок, які мають індикацію на дисплеї



УВАГА: Пошкодження обладнання через низькі температури! Установка може замерзнути під час морозу, якщо вона не експлуатується, наприклад через відключення в результаті збоїв.

- Переконайтеся, що усунення неполадки здійснюється відповідно до табл. 34.
- Якщо проблему не вирішено, негайно зверніться до фахівця.

Неполадка в установці відобразиться на дисплеї пристрою керування.

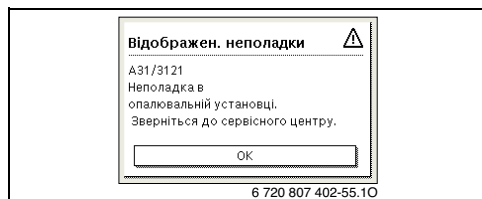


Рис. 6 Відображення функціональної неполадки

У разі кількох неполадок, відобразиться неполадка з найвищим пріоритетом. Код неполадки та додатковий код блиматимуть по черзі. Коди допомагають фахівцеві з'ясувати причину неполадки. Підтвердивши неполадку (натиснувши ручку вибору), відбувається перехід до дисплея стандартних показників. В інформаційному рядку відобразиться індикація неполадки. Якщо неполадку ще не усунуто, її можна ще раз відобразити, натиснувши на кнопку Назад.

Причиною може бути неполадка пристрою керування, конструктивного вузла, модуля або теплогенератора.

Наскільки це можливо, установка продовжує працювати, тобто опалення не вимикається.

Неполадки, що можуть усуватися автоматично

Код неполадки	Додатковий код	Причина або опис помилки	Процес перевірки/Причина	Рішення
		Відсутня індикація на дисплеї	Установка вимкнена. Знеструмлення регулятора.	▶ Включити прилад. ▶ Перевірте, чи правильно розташовано пристрій керування в настінному тримачі.
A01	810	Гаряча вода не нагрівається.	Перевірте, можливо вже тривалий час відбувається водозабір із бака для гарячої води.	▶ Зупиніть можливий водозабір.
A01	811	Нагрів гарячої води: термічна дезінфекція не відбулась.	Перевірте, можливо вже тривалий час відбувається водозабір із бака для гарячої води.	▶ Зупиніть можливий водозабір.
A11	1010	Немає зв'язку із шинним з'єднанням EMS plus	–	▶ Перевірте, чи правильно розташовано пристрій керування в настінному тримачі.
A11	1038	Час та дата не встановлені	Дата та час ще не встановлені Тривалий збій електроживлення	▶ Встановіть дату та час. ▶ Відновіть електропостачання.
A11	3061 3062 3063 3064	Немає зв'язку з модулем опалювального контуру зі змішувачем (3061: опалювальний контур 1, ..., 3064: опалювальний контур 4)	–	▶ Перевірте, чи правильно розташовано пристрій керування в настінному тримачі.
A11	6004	Немає зв'язку з геліомодулем	–	▶ Перевірте, чи правильно розташовано пристрій керування в настінному тримачі.
A21 A22 A23 A24	1001	–	Між RC300 і RC100 або RC200 у відповідному опалювальному контурі немає шинного з'єднання (A22: опалювальний контур 2, ..., A24: опалювальний контур 4).	▶ Перевірте, чи правильно розташовано пристрій керування в настінному тримачі.
A41 A42	4051 4052	Термічна дезінфекція не відбулась.	Перевірте, можливо вже тривалий час відбувається водозабір із бака для гарячої води.	▶ Зупиніть можливий водозабір.
год.	–	–	Потрібно обслуговування. За можливості, установка залишається в експлуатації.	▶ Зверніться до фахівця, щоб здійснити обслуговування.
H07	1017	–	Тиск гарячої води в установці занижений. Це значення відображається лише, якщо установка оснащена цифровим датчиком тиску.	▶ Додайте воду в систему опалення, так як це показано в інструкції з експлуатації теплогенератора.

Таб. 34

Якщо неполадка не усувається:

- ▶ зверніться до уповноваженого фахівця або спеціалізованого підприємства та повідомте код неполадки, додатковий код і серійний номер пристрою керування.



Таб. 35 Під час установки ідентифікаційний номер пристрою керування фахівець повинен записати тут.

Неполадка теплогенератора



Неполадки теплогенератора завжди відобразяться на теплогенераторі. Під час встановленого Bus-шинного з'єднання між регулятором та теплогенератором неполадки відобразяться на регуляторі. Для отримання детальнішої інформації про з'єднання, звертайтеся до фахівця.

Заблоковані неполадки на теплогенераторі можна усунути лише через скидання.

► Скиньте неполадку теплогенератора.

Докладнішу інформацію про усунення неполадок теплогенератора, див. в інструкції з експлуатації теплогенератора.

► Якщо неполадка не усувається навіть через скидання, зверніться до фахівця.

10 Захист навколишнього середовища/утилізація

Захист довкілля є ґрунтовним принципом підприємницької діяльності компанії «Robert Bosch Gruppe».

Якість виробів, господарність та захист довкілля належать до наших головних цілей. Ми суворо дотримуємось вимог відповідного законодавства та приписів щодо захисту довкілля.

Для цього з урахуванням господарських інтересів ми використовуємо найкращі технології та матеріали.

Упаковка

Наша упаковка виробляється з урахуванням регіональних вимог до систем утилізації та забезпечує можливість оптимальної вторинної переробки. Усі матеріали упаковки не завдають шкоди довкіллю та придатні для повторного використання.

Старе електронне та електричне обладнання



Непридатне до використання електронне та електричне обладнання слід утилізувати окремо та з використанням екологічних систем утилізації (Європейська Директива з утилізації електричного та електронного обладнання).

Для утилізації старих електричних приладів використовуйте місцеві системи повернення та утилізації відпрацьованих матеріалів.

Терміни

Економний режим

Часовий проміжок під час режиму роботи **Знижен.** в автоматичному режимі.

Автоматичний режим

Опалення здійснюється відповідно до часової програми та автоматично переключається між режимами роботи.

Режим роботи

Виділяють режими роботи опалення **Опалення і Знижен..** Вони позначаються символами ☀ та ☾.

Для опалювального контуру з постійним опаленням доступний режим роботи **Авто і Вимк** (→ розділ 5.2.1, стор. 17).

Режими роботи для нагріву гарячої води: **Гар. вода, Темп. гар. води зниж і Вимк.**

Для кожного режиму роботи встановлюється температура (крім **Вимк**).

Гаряча вода у проточному режимі

Згідно із цим типом нагріву гарячої води, гаряча вода завжди нагрівається залежно від потреби. На відміну від нагріву гарячої води в баку, вода у проточному режимі може нагріватися довше, доки не досягає бажаної температури в точці відбору. Щоб зменшити цю затримку, можна увімкнути функцію збереження тепла (→ Збереження тепла).

Захист від замерзання

Залежно від вибраного типу захисту від замерзання, вмикається насос системи опалення відповідно до зовнішньої та/або кімнатної температури із граничним порогом. Захист від замерзання запобігає замерзанням установок.

Бажана кімнатна температура (або задана кімнатна температура)

Це кімнатна температура, що встановлена в режимі опалення. Її можна встановлювати самостійно.

Основна настройка

Значення, що завжди зберігаються у пристрої керування (наприклад, усі часової програми), доступні в будь-який час, і які за необхідності можна відновити.

Фаза опалення

Часовий проміжок під час режиму роботи **Опалення** в автоматичному режимі.

Комбінований прилад і комбінована система

Система опалення із заводськими настройками сумісних теплогенераторів із вбудованим оптимальним регулюванням, що може використовуватися в якості блоку або окремих компонентів (наприклад, конденсаційний котел із насосом геліоконтур). Система подає воду в систему опалення для обігріву будівлі і, за потреби, для нагріву гарячої води.

Захист від дітей

Настройки на дисплеї стандартних показників і в меню можна змінювати лише у разі вимкнення захисту від дітей (блокування кнопок) (→ стор. 13).

Комбінований опалювальний прилад

Теплогенератор, що нагріває воду у приладі та може підігрівати питну воду в режимі безперервного потоку.

Ручний

У ручному режимі автоматичний режим переривається (Часова програма опалення) та здійснюється нагрів до встановленої в цьому режимі температури.

Термостатичний змішувач

Попередньо встановлені компоненти, які необхідні для гарячої води в точці водозабору з максимально заданою температурою у термостатичному змішувачі.

Контрольне приміщення

Контрольне приміщення – це кімната у квартирі, в якій встановлено регулятор (або у разі кількох опалювальних контурів – дистанційне керування). Кімнатна температура цій кімнаті є керуючим параметром вибраного опалювального контуру.

Час перемикання

Встановлений час, наприклад, під час якого вмикається опалення або розпочинається нагрів гарячої води. Час перемикання є складовою часової програми.

Температура режиму роботи

Температура, що встановлюється для певного режиму роботи. Температуру можна змінювати. Потрібно звертати увагу на примітки, зазначені в режимі роботи.

»Термічна дезінфекція«

За рахунок цієї функції гаряча вода нагрівається до температури 65 °С. Ця температура є достатньою для знищення збудників захворювань (наприклад, легіонел). Дотримуйтесь вказівок з техніки безпеки для запобігання опіку гарячою водою.

Програма відпустки

Програма відпустки дозволяє здійснювати багатоденну перерву настройок пристрою керування. Після

завершення програми відпустки пристрій керування знову відновлюється в роботі із встановленими настройками.

Температура лінії подачі

Температура, за якої нагріта вода в опалювальному контурі системи опалення надходить із теплогенератора до поверхонь нагріву в кімнати. Щоб зменшити втрату тепла та заощадити енергію, температуру лінії подачі та температуру зворотної лінії подачі потрібно встановлювати, наприклад, на 60/40 °С.

Збереження тепла

Якщо увімкнено функцію збереження тепла теплогенератора, теплогенератор перед нагрівом води не повинен працювати в безперервному режимі. Це забезпечить швидший нагрів гарячої води.

Бак для гарячої води

Бак для гарячої води зберігає велику кількість води (наприклад, 120 літрів). Тому, на точках водозабору точках (наприклад, у кранах) достатньо гарячої води. Її вистачить, наприклад, щоб прийняти душ.

Часова програма опалення

Часова програма забезпечує автоматичний перехід між режимами роботи у визначений час перемикання.

Програма часу для нагріву води

Часова програма забезпечує автоматичний перехід між режимами роботи у визначений час перемикання **Гар. вода, Темп. гар. води вниз і Вимк.** Її можна поєднувати із часовою програмою опалення (→ розділ 5.3.3, стор. 23).

Часова програма циркуляції

Часова програма забезпечує автоматичний режим роботи циркуляційного насоса у визначений час перемикання. Цю часову програму доцільно поєднувати із часовою програмою гарячої води.

Циркуляційний насос

Завдяки циркуляційному насосові вода циркулює між приладом нагріву гарячої води та точкою водозабору (наприклад, на водопровідному крані). Таким чином, гаряча вода швидше надходить до точки водозабору. Циркуляційним насосом можна керувати завдяки використанню часової програми.

Індекс

А		Зміна назви системи нагріву гарячої води	23
Автоматичне переведення часу	31	Знеструмлення	5
Автоматичний режим	9, 21	И	
- Опалення	17	Інтернет	35
- Циркуляційний насос	25	- з'єднання	35
Б		- Пароль	31, 35
Блокування кнопок	9, 13	Інформаційне меню	32
В		Інформація	
Версія програмного забезпечення	32	- "Гаряча вода"	32–33
Вибір функцій у меню Вибране	14	- Версія програмного забезпечення (ПЗ)	35
Відпустка	9, 16, 27, 29	- ГЕЛЮСИСТЕМА	32–34
- Опалювальний контур	28	- Зовніш. темп.	32, 34
- Система нагріву гарячої води	28	- Опалення	32–33
Г		- Система	32
Гаряча вода	16	- Час роботи	35
- Налаштування настройки	24	К	
- Система I і II	22	Калібрування датчика кімнатної температури	31
- Температура понад 60°C	22	Калібрування датчиків	31
- Термічна дезинфекція	22	Кнопка info (Інформація)	6, 32
Геліюстановка	4	Кнопка menu (Меню)	6
Д		Кнопки	6
Дані для входу	35	Комбінована система	16, 32
Дата	13	Контрольне приміщення	4
Дисплей		Коригування часу	31
- Контрастність	31	Л	
- Сповіщення у разі виявлення неполадок	38	Літній режим роботи	
Дистанційного керування	4, 17, 27	- Вимкнення опалення	22
Діапазон функції	4	- За зовнішньою температурою	22
Е		М	
Елементи керування		МОВА	13, 31
- Кнопки	6	Н	
- Ручка вибору показників/даних	6	Настройка коригування часу	31
З		Настройка часової програми	9
Загроза опіку гарячою водою	3	- гарячої води	23–24
Запас ходу	5	- для вимкнення опалення	17
Захист від замерзання	3	- для увімкнення опалення	17–18
Захист довкілля	40	- зміна назви	17, 20
Зміна кімнатної температури		- опалення	17–18, 21
- для економного режиму	12	- скопіювати	18
- для режиму роботи "Опалення"	12	- циркуляційного насоса	25
- до наступного часу перемикання	10	Настройки	16
- тимчасово	10	Небезпека замерзання	9
- тривалий	11		

О		
Однораз. заповнення	12	
- Запуск	22	
- Зупинка	22	
- Температура	22	
- Час зупинки	22	
Опалення	16	
Опалювальний контур	4, 17	
- зміна назви	17	
- на дисплеї стандартних показників	9	
П		
Пакування	40	
Пароль	31	
Помилки		
- Додатковий код	38	
- Історія	38	
- Код неполадки	38	
- Сповіщення у разі виявлення неполадки	38	
- та їх усунення	37	
- теплогенератора	40	
Провітрювання	36	
Програма відпустки	27, 29	
- вимкнення	30	
- встановити	29	
- СКАСУВАТИ	30	
Р		
Регулювання за зовнішньої температурою	37	
Регулювання кімнатної температури	37	
Режим роботи	9, 18	
Ручка вибору показників/даних	6	
Ручний	9	
С		
Система нагріву гарячої води	4	
Скидання		
- настройок програми часу гарячої води	23	
- Часова програма опалення	17	
Стандартні покази	31	
- визначений опалювальний контур	9	
- Символи	6	
Старий прилад	40	
Т		
Температура		
- "Гаряча вода"	9, 23	
- Гаряча вода	12	
- Задана температура гарячої води	32	
- Номінальна температура лінії подачі	32	
- Одноразове заповнення гарячої води	22	
- Температура гарячої води знижена	23	
- Температура приміщення	9, 32	
- Фактична температура гарячої води	32	
- Фактична температура лінії подачі	32	
Температура гарячої води	12, 23	
Термічна дезінфекція		
- День	26	
- запуск	27	
- зупинка	27	
- Температура	26	
- Час	26	
Термостатичні вентилі	4	
Типи керування	4	
- за зовнішньою температурою	4	
- за кімнатною температурою	4	
У		
Утилізація	40	
утилізація	40	
Ц		
Циркуляція		
- Налаштування настройок	26	
- Циркуляційний насос	25	
Ч		
Час	13	
Час відпустки	28	
Час перемикання		
- ввести	18	
- змінити	18	
- СКАСУВАТИ	18	

**Офіційний партнер Бударус Україна
з продажу, монтажу, сервісу
ТЄТАН Інженерні Системи**

вул. Здолбунівська 7-А, м. Київ, Україна
тел./факс: +380 (44) 362 33 00
email: info@tetan.ua

tetan.ua



Роберт Бош Лтд.
Відділення Бударус
вул. Крайня, 1
02660, Київ - 660, Україна
info@buderus.ua
www.buderus.ua

Buderus